GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 27 3. juli 2012 5. årgang

4.000 så optoget gennem Broager

Vindmøllerne vakte morskab langs ruten og vandt vandt 1. præmien.

Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

Flot så det ud, da cykeloptoget fredag aften drog gennem Broager.

Det farverige optog blev indledningen til fire magiske ringriderdage. Ingen i Broager fik megen søvn hen over weekenden.

Langs byens gader var omkring 4.000 mennesker samlet. De så det ganske forrygende optog, som omfattede 185 udklædte cyklister fordelt på 57 hold. Og alle kunne være ganske enige om, at Broager bestemt ikke står tilbage for nogen i retning af et fantastisk optog.

I den lidt råkolde sommeraften gled både vindmøller, karameller og dåseøl ned.

Ringriderfesten kulminerede mandag aften med ringriderfrokost. ▪

Sommerudsalg

TØJ eksperten · Velkommen hos RASMUSSEN SKO Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03 · TØJ TING · Flügger farver · Mr · INTERSPORT · Butik M · STOFHYTTEN · PROFILOPTIK PLUS PÅ SERVICE - MINUS PÅ PRIS

VELVÆREAFTENER
Torsdag den 5. juli
OLE HENRIKSEN AFTEN –
deltagerne bliver forkælet med gaver
Fredag den 6. juli
THAI AFTEN
Lørdag den 7. juli
SAUNAGUS AFTEN
Entré inklusiv buffet
279,-
dayz
Fiskenæsvej 2 · 6300 Gråsten · Telefon 73 65 00 33
mail@marinafiskenaes.dk · www.marinafiskenaes.dk

Butikken er til salg
÷30% PÅ ALT TØJ
trækkes fra ved kassen
2.BIZ · The MASAI Clothing Company · SIGNAL · S·O·L · fransa · PARDON · E
Det er os der klæ'r
TØJ&TING
Ulsnæs Centret • 6300 Gråsten • 74 65 13 12
HUSK at bruge dit gavekort/tilgodeseddel

Flyrejser fra Hamborg
www.flyrejser.de
Lufthavntransport til en god pris!
Ring eller send en mail og få et tilbud!
Husumer Str. 308
24941 Flensburg-Weiche
Tel. 0049-461-9401540
Susanne taler dansk

REGNSKAB
REGNSKAB OG HJEMMESIDER
Erik Nielsen, Civiløkonom · Conny Hansen, Indehaver · Heidi Hansen, Webredaktør
chregnskab@chregnskab.dk | www.chregnskab.dk
Mobil: 29 89 56 04

De skal bare virke...
PROFESSIONEL OG HURTIG IT SERVICE
• Eget værksted eller udkørende
• Salg
• Trådløs netværk
• Reparation
PC HOME SERVICE
Hokkerup Gade 3
6340 Kruså/Hokkerup
7467 5257 / 2462 8659
Siden 2004

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE
SPAR PÅ VARMEN
- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper
El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund
RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

Super Brugsen

GRÅSTEN · KL

HUSK ÅBENT PÅ SØNDAG DEN 8. JULI

SLAGTEREN

Ringriddere

8 stk 49⁹⁵

Hel Nakkefilet

pr ½ kg 19⁹⁵

Fersk Svinemørbrad

pr ½ kg 29⁹⁵

Premium Okse medaljoner
min. 325 g

2 stk 60⁰⁰

Kylling filet

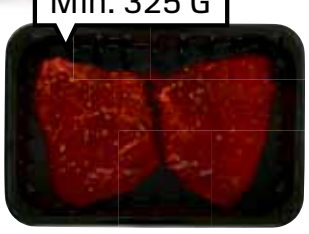
pr. bakke 95⁰⁰

KØD TIL GRILLEN
Bbq koteletter
Whiskeysteak
Marineret grillskiver

Min. 650 G

Slagterens GO' TIL GRILL

Min. 650 G



Min. 325 G

1 pakke 50⁰⁰

DELIKATESSE

Fedtfattig leverpostej

pr. bakke 15⁰⁰

Pålægs lagkage

6-8 personer 260⁰⁰

Kun ved forudbestilling

4 Fiske fileter

pr. pakke 28⁰⁰

Frokost salat

pr. 100 g 13⁰⁰

Pålægspakke
6 skiver spegepølse
6 skiver hamburgerryg
eller
6 skiver rullepølse

pr. pakke 34⁹⁵

Ikke alle tilbud findes i Kliplev

BAGEREN

Kisbæk brød

pr. stk 10⁰⁰

Cheese cake

pr. stk 35⁰⁰

Wienerstang

pr. stk 35⁰⁰

Kanelstang

pr. stk 30⁰⁰

Karibik brød

pr. stk 20⁰⁰

Ikke alle tilbud findes i Kliplev

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00
Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag 8-17, søndag 10-17

SuperBrugsen Kliplev Telefon 73 31 20 00
Åbningstider: Alle dage 9-19. Bageren åbner lørdag - søndag kl. 7. Post alle hverdage 10-17

IPLEV · PADBORG

Hakket oksekød
6-10%

2200 g

89,00

Alt frost

Rabat

30%

Rabatten fratrækkes ved kassen

På alt solcreme

Rabat
30%

Cirkel kaffe

pr. stk
30,00

Ooops! Husholdningspapir

pr. stk
10,00

Friske Danske Jordbær

FRISKE LEVERANCER HVER DAG

Se dagsprisen i butikken

Danske majs

2 stk
12,00

Kronekilde ost

760 g
39,95

HUSK Altid billige bleer

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 9-19, Bageren åbner kl. 8

Tilbuddende gælder fra onsdag den 4. til og med lørdag den 7. juli 2012 eller så længe lager haves.
Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Optik Hallmann

www.optik-hallmann.dk

Modebriller

Køb 1 ...få 2*

*plus ekstra
Solbriller eller læse
eller skærmbrille (i samme styrke)

Enkeltstyrke med antireflex og hærdning fra DKK 799.-

eller

· glidende overgang
· super antirefleks
· hærdning fra DKK 1500.-

Aabenraa	Esbjerg	Fredericia	Haderslev	Horsens	Højbjerg/Rundhøj Center	Risskov/Veri Center	Ikast	Kolding	Odense	Padborg	Ribe/Høm	Sønderborg	Vejle	Vojens
Tlf. 74623470	Tlf. 75171742	Tlf. 75925950	Tlf. 74536068	Tlf. 75611600	Tlf. 87340221	Tlf. 86784337	Tlf. 97154515	Tlf. 75531053	Tlf. 63123230	Tlf. 74673070	Tlf. 75441544	Tlf. 74422300	Tlf. 75720512	Tlf. 74541550

Fodpleje

KLINIK ANNA-MONA
v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26

SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere

Blom´s Zoneterapi

v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08

FORENEDE DANSKE ZONETERAPEUTER FDZ 1983

Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Kiropraktik
Fysioterapi
Massage

Så er du i de bedste hænder!

Kiropraktorer
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne Brendstrup

Fysiurgisk massør
Per Møller

Massør:
Anto Piljic

Fysioterapeut
Lasse Rumley

Chokbølgebehandling
Bjarne Halvorsen

Kiropraktorerne
K O N G E V E J
Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99
www.kiro-kongevej.dk

FRITIDSJOB

Her er fritidsjobbet til dig, der er under uddannelse et par år endnu, og gerne vil tjene lidt ekstra til studierne. Vi har nemlig brug for dig i vores team nogle timer om ugen – aften/week end efter aftale. Vi kræver blot at du er kvik og service minded og har lyst til at arbejde i en, moderne butik, hvor du næppe kommer til at kede dig.

INTERESSERET?
Send en ansøgnig til adressen herunder eller kig forbi butikken og lad os tage en snak om mulighederne.
Vi glæder os til at høre fra dig!

Shell
Kongevej 86, 6300 Gråsten
Tlf.: 74650170
E-mail: shell.graasten@mail.dk

Saengjan

Velvære Thai Massage

Torvet 7, kælderen,
Gråsten (bag ved Meincke)
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på **telefon 2247 0268**
300 kr pr. time

Åbningstider: Mandag- fredag fra kl. 10-19
Lørdag fra kl. 10-17

Farvel til Gråsten Skole

Traditionen tro gik afgangseleverne på Gråsten Skole planken ud efter de havde fået udleveret deres eksamensbeviser. Her er det 9 A, som er parate til at komme ud i livet.

Foto Fuzzy Mikmak

MODEN OG ERFAREN RENGØRINGSHJÆLP

Da vor gode og stabile rengøringshjælp flytter, søger vi hendes afløser.
Til rengøring samt evt. andre huslige gøremål, ca. én gang om ugen i 2-plans hus i Gråsten.
Tiltrædelse hurtigst muligt.

Billetmrk.: 201
Gråsten Avis, Slotsgade 1, 1. sal 6300 Gråsten

ÅBEN ALLE SØNDAGE fra kl. 10-17 hele sommeren

Super Brugsen Gråsten

GrastenAvis

Oplag: 18.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten-avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

facebook Følg os på Facebook

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
avisgra@gmail.com

Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jimmy@pr-foto.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
graasten-avis@graphos.dk

Redaktionel medarbejder
Helle Gyrn
hellegyrn@gmail.com

Vigtige servicenumre

Alarm **112**
Politi **114**
Lægevagten **70 11 07 07**
Dyrehospitalet Gråsten **74 65 00 22**
Falck vagtcentral **70 10 20 30**
Dansk Autohjælp **70 10 80 90**
Sønderborg Kommune **88 72 64 00**
Aabenraa Kommune **73 76 76 76**

Velkommen i Gråsten

Rådgivning og kontanter
- Alle hverdage fra kl. 10.00

Åbningstider:

Mandag - Onsdag	10.00 - 16.00
Torsdag	10.00 - 17.00
Fredag	10.00 - 16.00

Sundsnæs 3
6300 **Gråsten**
T 74 18 38 38
www.broagersparekasse.dk

broager SPAREKASSE

NYHED

LIEBHAVERI: SØNDERHAVVEJ 10A

UDSIGTSVILLA MED MANGE MULIGHEDER

Kruså **Villa**

Vil du bo i en højt beliggende villa med mange anvendelsesmuligheder og med en helt unik beliggenhed i Sønderhav ved Flensborg Fjord, så har vi denne villa til salg. Fjordvejen er kendt af mange og betegnes som en af Danmarks smukkeste kyststrækninger. Gendarmstien går helt ned til grænsen og indbyder til cykel- eller gåture, hvor man kan nyde den smukke natur.Er man til storbyer, så ligger den smukke by, Flensborg, kun 16 km. fra Sønderhav. Endvidere er der ca. 24 km til henholdsvis Aabenraa og Sønderborg. Området ved Kollund og Sønderhav er endvidere kendt for sine mange smukke, store villaer og Sønderhav Skov. Er man til golf, så har man en af Danmarks smukkeste golfbaner liggende ca. 7 km fra sin bolig. På grund af det store boligareal på 459 m2 samt 2 særskilte beboelser på hver 63 m2 samt 2 garager på hhv. 93 m2 og 71 m2 har ejendommen mange anvendelsesmuligheder, bl.a. til bolig til en stor famillie, kombineret bolig/erhverv eller kun erhvervsmæssigt til bl.a. liberalt erhverv, institution, klinik og rekreative formål. Grunden er på 5959 m² og der er bl.a. flot have, herskabelig indkørsel m/port samt terrasser, hvor der er rig mulighed for at nyde udsigten og naturen på egen grund.

Kontant/Udb.:	**11.995.000/600.000**	Bolig m²:	**585**	Grund m²:	**5.959**
Brutto/Netto:	**61.994/49.717**	Stue/Vær:	**6/11**	Kælder m²:	**328**
		Byggeår:	**1972**	Garage:	**164**
		Sag:	**11020120092**	Energi:	**D**

danbolig SAMARBEJDER MED NORDEA

danbolig Lis Petersen A/S

Stats.aut. ejendomsmægler MDE · Kongevej 72, 6400 Sønderborg · Tlf. 74 42 60 55 . Åbningstider: Man-Fredag 09.00 - 16.00 Weekend: Efter aftale · Soenderborg@danbolig.dk · www.danbolig.dk

Festlig studenter kørsel

Der var stemning og højt humør, da HF-studenter fejrede huen med den obligatoriske studenterkørsel. Hver elev i klassen blev besøgt. Undervejs blev de glade HF-studenter beværtet med vådt og tørt, som det sig hør og bør.

Her er det 20-årige Marlene Hansen fra Kollund, som kigger forbi Doris Pørksen på Den Gamle Kro. Marlene Hansen serverer i sin fritid på kroen i Gråsten. ▪

Foto Jimmy Christensen

TILSTANDS-RAPPORTER
- fra kr. 4.000,- alt inkl.
www.platech.dk - 21 28 26 82

GRÅSTEN
LEJLIGHEDER TIL LEJE

Ca. 40m². Jernbanegade 6. Nyistandsat. **Leje 2.650,-**

Ca. 90m². Nygade 7. Nyistandsat. **Leje 4.450,-**

Ca. 100m². Torvet 5. Nyistandsat overalt. **Leje 6.150,-**

ALLE ER INDFLYTNINGSKLAR!

Henv. 74 65 09 86 *eller* **74 65 24 51**

LEJLIGHED TIL LEJE I GRÅSTEN BY

Hyggelig 3 vær. lejlighed på 2. sal til leje pr. 1. juli 2012.
Stort køkken og badeværelse med vaskemaskine.
Husleje kr. 4300 pr. måned + forbrug

HENVENDELSE PÅ TLF. 74651422/ 74650108

LEJLIGHED I GRÅSTEN

Vi er et par på 53 år, der sammen med vores datter og vores to små gravhunde, ønsker bolig til leje i Gråsten.

TLF. 7447 4141/5040 4721

KAN DU IKKE FÅ DIT HUS SOLGT, SÅ SE HER:

hus/lejlighed i Vester Sottrup
Ønskes til leje i st. plan
Min. 2 børneværelser
Max. husleje kr. 4500,- +
Ca. 6 år.

TLF. 2166 3294

DANMARKS MEST POPULÆRE HØREAPPARATER TIL 0 KR.* HELT UDEN VENTELISTE

Se her ...

50% introduktionsrabat
på Siemens' absolutte TOPMODELLER

RING
og bestil tid til høretest på:
74 650 047

Danmarks mest populære høreapparater

Pure serien er Siemens' mest populære høreapparater på både offentlige og private høreklinikker. AudioNova tilbyder lige nu Pure 101 til kr. 0,- i egenbetaling*. Dvs. at apparatet er fuldt dækket af det offentlige tilskud.

Lige nu kan du også få 50% introduktionsrabat på Siemens' absolutte topmodeller (Siemens Xcel). Rabatten gælder på egenbetaling efter offentlig tilskud på kr. 5.607,- pr. høreapparat.

Venteliste på udlevering af høreapparater:	
AudioNova Hørecenter	0 uger
Odense Sygehus Opdateret 22.06.2012	40 uger
Vejle sygehus Opdateret 19.12.2011	26 uger
Sydvestjysk Sygehus Opdateret 30.05.2012	20 uger

Kilde: www.venteinfo.dk pr. 22. juni 2012

*med off. tilskud på kr. 5.607 pr. høreapparat

AudioNova HØRECENTER

Bomhusvej 1 • 6300 Gråsten • 74 650 047 • www.audionova.dk

Vi fortsætter med
1/2 PRIS BUTIK
Gælder dog ikke Ilse Jacobsen all weather coats, boots og Flip Flap, bælter, tasker, tørklæder, strømper og smykker samt nye og i forvejen nedsatte varer
PÅ ALT FODTØJ
÷20%
Personlig vejledning og service
Butik m
v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00
Vi er kun et klik fra dig!
Besøg os på butikm.dk
one two
kaffe
claire.dk inspires you
Brandtex
ZORBÉ
CCDK
BARTON
Ciso
Sel by peppercorn
cette
miss Baron
Intown
Depeche
Luxzuz
CHDK
peppercorn
BLUE FIRE U.S.A.
ILSE JACOBSEN
Kawasaki Footwear
LEGERO
SHOE BIZ
ambré
PLAYBOY Footwear since 1936
Bundgaard
PUMA
BDK
CAPRICE walking on air
Trigger
Lili F
Jaco
RELAX SHOE
KENNEDY SKO

KÆMPE UDSALG ER I FULD GANG
Kom og spar masser af penge
UDSALGSPRIS NU KUN 7.998,-
Stor moderne sofa i sort Bonded læder monteret med vip i ryglæn.
Kan bestilles spejlvendt
Høj komfort
Din lokale senge specialist.
Rene´s Sengenyt
Åbningstider:
Man-fre kl. 10.00-17.30
lørdag kl. 10.00-14.00
1. søndag i måneden: kl. 11.00-15.00
Rene´s Bolignyt
Jyllandsgade 23, 6400 Sønderborg • tlf. 74474586

Gæste taler

Det bliver redaktør Sven-Erik Ravn, der er udgiver af det satiriske hæfte "Rummelpotten", som bliver årets gæstetaler ved ringriderfrokosten i Gråsten mandag den 16. juli.

Sven-Erik Ravn er kendt som en lun, munter og slagfærdig sønderjyde, som formår at skabe god stemning.

Billetter koster 300 kroner og kan købes hos Gråsten Avis hver dag kl. 9.00-17.00. ▪

Åben have

Hos Aase Poulsen, Mågevej 66 i Gråsten er der lørdag den 7. juli kl. 10-17 åben have, hvor publikum kan kigge indenfor for at beundre omkring 100 roser, deriblandt klatreroser og engelske roser. ▪

Lukket

Lokalhistorisk Arkiv i Gråsten holder ferielukket hele juli. Arkivet åbner igen 2. august. ▪

Henrik P. Schmidt
Entreprenør & aut. kloakmester
74 60 85 04 · 20 47 55 11

Kloak- og entreprenørarbejde udføres:

- Separation af kloak
- Nedsivningsanlæg
- Minirensningsanlæg
- Dræning
- Belægning
- Støbearbejde
- Forsikringsskader
- Udgravning af sokler
- Sandpuder
- Salg af muldjord

Pasning af store og små arealer: Græsslåning og ukrudtssprøjtning

Bygaden 2 · Hønsnap · 6340 Kruså · www.kloakrotten.net

Gavekort

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Flügger Farver.
De kan indløses hos byens handlende.

DIN LOKALE VINHANDLER
Gode vine *...Kig ind*
STATOIL RING 74 65 17 48

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

VOGNMAND & ENTREPRENØR
Niels Jessen eftf.

TRAILERSALG

- Sand
- Sten
- Grus
- Stabilgrus
- Granit skæver
- Muldjord
- Støbemix
- Træ/Barkflis mm.

Du kan nu betale med Dankort
Man kan også købe fliser!

I finder os her
Egenæs 11
6300 Gråsten

Åbningstider:
Mandag - fredag ..... 15.00 - 17.00
Lørdag ..... 10.00 - 13.00
Samt første søndag i hver måned
eller efter aftale ..... 10.00 - 13.00

Claus: 20 19 81 58 • Kjeld: 20 19 81 59 • Lager direkte: 28 26 16 51

KÆMPE UDVALG I KØD TIL GRILLEN

8 styk Ringridderpølser
8 styk Krydderbøffer
8 styk Mar. Nakkekoteletter
eller
8 styk Mar. Kyllingebryst

2 bakker for 100,-
1 bakke 59,95

1 stor lun leverpostej

15,00

STEGE KLAR TIL GRILLEN

Mar. Kam Filet
800 gr.
Krydret Kamfilet
800 gr.
Mar. Nakkefilet
900 gr.
eller
Mar. Kalkunbryst
800 gr.

pr. styk 59,95

Super Best

Tilbuddene gælder fra onsdag den 4. juli t.o.m. lørdag den 7. juli 2012

Telefon 74 65 10 19
Telefon direkte til slagter og delikatesse 74 65 08 75

Så længe lager haves

GRÅSTEN
Gør hverdagen lettere – og weekenden til noget særligt

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde
ANNO 1936-2011 75
Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

APOS
Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Nibra
Vi gennemfører opgaverne med seriøsitet og præcision
dansk byggeri
Certificeret af byggeriets kvalitetskontrol
Energivejlederen

Sydjysk ELTEKNIQ
Sundsnæs 2 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-eltekniq.dk
Autoriseret elinstallatør

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant
FOR GULVE OG GARDINER
H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"
Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE
Efterisolering på en nem, billig og effektiv måde
Få et tilbud - gratis og uforpligtende
Vi giver skriftlig garanti for korrekt udført arbejde
BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74 46 15 29 MOBIL: 40 20 15 29
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
BN
Autoriseret ROCKWOOL isoleringsfirma
Medlem af Danske Murermestre

Tømrer Gården
v/ Peter Veng
VELFAC VinduesMester
Godt håndværk der er omfattet af byg garanti www.byggaranti.dk
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf.: 74 44 07 68 . Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Elektriske problemer?
✓El-service ✓styring
✓tele & EDB ✓tyverialarmer
til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt
Lunddal elteknik -stærkt strømførende!
Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

Vi passer godt på din bil...
• Serviceeftersyn
• Rep. af alle person- og varebiler
• Bremse- og lygtekontrol
• Aircondition
• Autoruder og stenslag
• Plade- og rustarbejde
• Klargøring til syn
• Forsikringsskader
• Salg af dæk og fælge
• Køb og salg af biler
Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden
Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270
HELLA Service Partner

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Når skaden er sket !
• Klargøring til syn
• Mekanisk arbejde
• Forsikringsskader
• Service
• Rust
• Gratis lånebil
Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder
GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

Benzin- og kiosksalg
Vi har fået forhandling af Danske Spil

AUTO REPARATIONER
• Serviceeftersyn
• Motortest
• Bremser
• Dæk
• Ruder
• Syn
• Rust
• Trafikskader m.m.
• Opel Service
Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70
Køb og salg af nye og brugte biler

EL-TEKNIQ
Michael Kurth · www. el-tekniq.nu
Tlf. 2155 6470
bestil@el-tekniq.nu
André Andersen Tlf. 2155 6472
Autoriseret elinstallatør
Michael Kurth Tlf. 2155 6470

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
byg garanti www.byggaranti.dk
VELFAC VinduesMester
Planetvej 4, 6300 Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16, Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs • Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

SG Foto Gråsten
Bryllup og portræt fotografering
tlf. 2323 7337

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester
frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

Tak fordi du handler lokalt
GrastenAvis

H. Børge Hansen
Entreprenør
Tlf.: 74680000
Mobil: 21285030
Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Køl – Frost - Varmepumper
FRI-KØL
aut.kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

Kongelig ferie på Gråsten Slot

Af Gunnar Hattesen

Sønderjyderne er klar til at hilse regentparret velkommen, når de ankommer til Gråsten.

Det sker tirsdag den 10. juli kl. 10.35 på Torvet, hvor borgmester Aase Nyegaard modtager regentparret og tager dem med rundt for at hilse på byrådsmedlemmer og beboere fra plejehjemmene.

Når det officielle program er forbi, kan Dronning Margrethe og Prins Henrik se frem til nogle ugers ferie på Gråsten Slot. I løbet af ferien vil der komme kongeligt besøg. Prinsesse Benedikte og Dronning Anne Marie vil besøge Gråsten, og ligeledes vil Kronprins Frederik og Kronprinsesse Mary og deres fire børn holde ferie på slottet.

Regentsparrets sommerferie er som udgangspunkt privat, så der er kun planlagt få offentlige arrangementer.

Gråsten Slot var oprindeligt en bryllupsgave til Dronning Margrethes forældre, Kong Frederik IX og Dronning Ingrid. Dronning Margrethe har gjort det til en tradition at samle sin nærmeste familie på slottet. ▪

Dronning Margrethe modtages på Torvet i Gråsten tirsdag den 10. juli kl. 10.35
Arkivfoto Søren Gülck

Omegns reception

Dronning Margrethe og Prins Henrik holder torsdag den 12. juli omegnsreception på Gråsten Slot.

Invitationerne er allerede sendt ud. I receptionen deltager også andre fra den kongelige familie. ▪

DRONNING MARGRETHE OG PRINS HENRIK I GRÅSTEN

Tirsdag den 10. juli

Kl. 10.00 Gråsten Garden marcherer gennem byen

Kl. 10.05 Der kan hentes gratis papirflag hos Matas, Profil Optik og Gråsten Cykler

Kl. 10.35 Regentparret ankommer til Torvet i Gråsten og modtages med manér og 1000 flag

Alle indbyggere i Gråsten opfordres til at hejse flaget i deres flagstænger.

Gråsten Handelsstandsforening udlover et gavekort på 300 kr til den pige eller kvinde, som bærer den flotteste hat.

Levende Papirby
Papirmuseets By a/s
KAREN·MARIE·KLIP® DANISH DESIGN
Bomhusvej 3, 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 17 · www.karenmarieklip.dk

dayz
MARINA FISKENÆS
Fiskenæsvej 2
6300 Gråsten
Telefon: 73 65 00 33
www.marinafiskenaes.dk
Vi byder velkommen til Dronning Margrethe og Prins Henrik

MODE SALON PETER
v/ Peter Christensen
Jernbanegade 7 · 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 11 10
Vi byder velkommen til Regentparret

Vi byder velkommen til Dronning Margrethe og Prins Henrik
bøger & papir
GRÅSTEN BOGHANDEL
Sundsnæs 11 · 6300 Gråsten
Tlf. 74654422
E-mail: 4890@bogpost.dk

Vi byder velkommen til Regentparret
INTERSPORT
SPORT TO THE PEOPLE
Nygade 14 - 6300 Gråsten
Tlf: 74 65 21 21 - www.intersport.dk

Vi byder velkommen til Dronning Margrethe og Prins Henrik
PROFIL OPTIK
ØJE FOR DEN DU ER
Slotsgade 4, 6300 Gråsten, Tlf. 74 65 25 16

Vi byder velkommen til Dronning Margrethe og Prins Henrik
Super Best
Gråsten
Nygade 10-12, 6300 Gråsten, Tlf. 74 65 10 19

Vi byder velkommen til Regentparret
Sydbank
Hvad kan vi gøre for dig
Nygade 17, 6300 Gråsten, tlf. 96 85 84 00

Vi byder velkommen til Dronning Margrethe og Prins Henrik

Tinsoldaten
øl- og vinstue
Nygade 8 A, 6300 Gråsten. Tlf. 74 65 24 48.

Vi byder velkommen til Regentparret
UDSALG HOS
TØJ eksperten Gråsten
Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • www.toejeksperten.dk

Vi byder velkommen til Regentparret
FOGTS TØMRER - OG SNEDKERFORRETNING v/ Johny Fogt
Lundtoftvej 14A, Kværs, 6300 Gråsten, Tlf: +45 74 65 91 34

Vi byder velkommen til Regentparret
Frisør
Gert Østergaard Jensen
Nygade 3, 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 04 98

Vi byder velkommen til Regentparret
UNGHANEN & LANDKYLLINGEN GRÅSTEN
Gråsten Fjerkræ ApS
Kværsgade 18, Kværs, 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 90 71, www.unghanen.dk

GRÅSTEN RINGRIDNING

Fredag den 13. juli – Mandag den 16. juli 2012

GRÅSTEN RINGRIDERFORENING

INVITATION TIL ALLE RINGRIDERE

Ringridning i Gråsten

den 13. - 14. - 15. og 16. juli 2012

Der mødes lørdag den 14. juli og søndag den 15. juli kl. 11.30 ved Gråsten Rideskole til et festligt optog.

PÅKLÆDNING: Hvide benklæder, mørk jakke og hvid hue.
Der rides med egne lanser. Øverste del SKAL være hvid-malet.

Formand: Bo Hansen, Gråsten Tlf.nr.: 7465 3575
Ritmester: Erik Jessen, Felsted Tlf.nr.: 7468 5582

FORRIDERE:

GALGE 1	Irene Mamsen, Østermarkvej 9, Nr. Hostrup, 6230 Rødekro	7466 1297
GALGE 2	Helene Lausten, Stenbæk 2, 6310 Broager	2166 7691
GALGE 3	Kjeld Thomsen, Løjt Sønderskovvej 2, Løjt, 6200 Aabenraa	2072 0583
GALGE 4	Bjarne Petersen, Frudam 16, Skovbøl, 6200 Aabenraa	4020 5268
GALGE 5	Ole Overgaard, Smøl 19, 6310 Broager	7444 2568
GALGE 6	Nis Peter Nielsen, Møllebakken 4, 6310 Broager	4096 0829
GALGE 7	Erik Auerbach, Arrehøj 2, Kiskelund Mark, 6340 Kruså	7467 2138
GALGE 8	Peter Jessen, Havretoften 19, Felsted, 6200 Aabenraa	7468 5773
GALGE 9	Ditte Jørgensen, Porsdam 9, Dybbøl, 6400 Sønderborg	2335 4561
GALGE 10	Hans Nicolaisen, Husbyvej 14, Dybbøl, 6400 Sønderborg	2342 2446
GALGE 11	Gert Hansen, Mosevej 6, Kliplev, 6200 Aabenraa	7468 7542
GALGE 12	Lisa Nielsen, Nørregade 4, Skodsbøl, 6310 Broager	7444 0534
GALGE 13	Gitte Petersen, Stevningnorvej 12, Stevning, 6430 Nordborg	7445 8424

Herudover kan der købes ridekort på Gråsten Rideskole.

RIDEKORT:
Kan købes hos ovennævnte forridere. Mindste alder for deltagelse er 6 år.

Tilmelding senest den 13. juli kl. 18.00.

HUSK: Mandag den 16. juli: Ringriderfrokost m/k kl. 18.00.
FROKOSTBILLETTER KØBES ved henvendelse på Gråsten Avis mellem kl. 9.00 og 17.00, Slotsgade 1, 1. sal, i Gråsten Billetter kan købes fra mandag den 2. juli til og med fredag den 13. juli.

Pris 300,- kr. pr. person incl. 4 genstande.

Vel mødt
Rytterkomité og bestyrelse

FRI ENTRE PÅ PLADSEN

SE OGSÅ WWW.GRAASTENRINGRIDNING.DK

RINGRIDERFROKOST 2012

Mandag den 16. juli kl. 18.00

Et af højdepunkterne ved ringriderfesten i Gråsten er den folkelige og traditionsrige RINGRIDERFROKOST som samtidig danner rammen om afslutningen på årets fest.

Fugleskydningen kl. 16.00 er den festlige optakt til frokosten, hvor frokostdeltagerne kan møde op og deltage i skydningen, og derved være med til at finde årets Fuglekonge.

Ringriderfrokosten starter præcis kl. 18.00 og slutter kl. 22.45.

Under frokosten er der festlige taler, sange og andre indslag. Aftenens hovedtaler er redaktør af "æ Rummelpot" Sven-Erik Ravn.

Efterfølgende er der borgerbal i Det store Ringridertelt. Borgerballet starter kl. 22.45 - 01.00 og der er GRATIS ENTRE

Det populære og velspillende orkester TIPTOPTRIO står for musikken hele aftenen.

FROKOSTBILLETTER KØBES ved henvendelse på Gråsten Avis mellem kl. 9.00 og 17.00, Slotsgade 1, 1. sal, i Gråsten Billetter kan købes fra mandag den 2. juli til og med fredag den 13. juli.

Pris 300,- kr. pr. person incl. 4 genstande.

Gråsten Ringriderforening

LÆS MERE PÅ WWW.GRAASTENRINGRIDNING.DK

Cykel Ringridning

HUSK tilmelding til årets Cykelringridning.

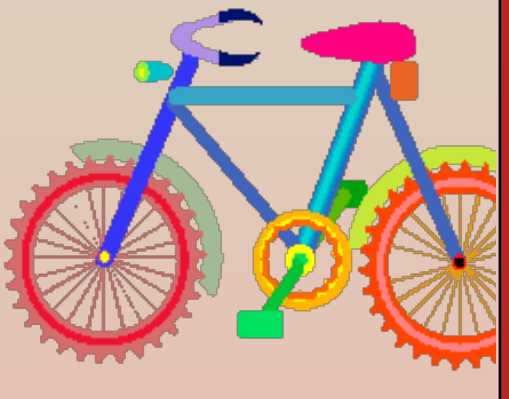
Alle børn i alderen 5-14 år kan deltage.

Der er flotte personlige præmier, 5 stk. fribilletter til Tivoli, flot T-shirt og mange andre overraskelser undervejs til alle deltagerne. Herudover vil der blandt deltagerne blive trukket lod om 3 splinternye cykler.

Det koster kun 75 kr. at deltage

Tilmelding kan ske hos:
Super Brugsen, Ulsnæscenteret
Fri Cykler, Borggade
Rohleder, Nygade

SIDSTE FRIST FOR TILMELDING ER TORSDAG DEN 12. JULI KL. 16.00



Cykelkomitéen,
Gråsten Ringriderforening

GRÅSTEN OG OMEGNS PENSIONISTFORENING
OG GRÅSTEN FRISKOLE
afholder

LOTTOSPIL

i Det store Telt på ringriderpladsen

Søndag den 15. juli
kl. 13.30

105. RINGRIDERFEST

Fredag den 13. juli – Mandag den 16. juli 2012

GRÅSTEN RINGRIDNING 2012

FUGLE SKYDNING

Gråsten Ringriderforening afholder fugleskydning

MANDAG DEN 16. JULI
KL. 16.00

Fugleskydningen er en rigtig festlig optakt til ringriderfrokosten.

Alle kan deltage - både damer og herrer
- når blot man har tilmeldt sig til frokosten.

Skydningen afvikles ved det lille øltelt.

Pris pr. deltager kr. 75,- som betales ved tilmelding på stedet fra kl. 15.30.

Fugleskydningskomiteen

GRAASTEN RINGRIDERFORENING

LÆS MERE PÅ WWW.GRAASTENRINGRIDNING.DK

PENSIONIST- OG SENIORMATINÉ

Lørdag den 14. juli 2011 kl. 13.00-15.45
i Det store ringridertelt

PROGRAM OG TILMELDING:

Kl. 13.00 Velkomst
Kaffe med boller og lagkage
Underholdning og dans ved Broager Tyroler Orkester

Kl. 15.45 Afslutning

Entré til Seniormatinéen: kr. 30,-

HUSK Tilmelding til Seniormatinéen senest torsdag, den 12. juli 2012, til:

GRÅSTEN OG OMEGNS PENSIONISTFORENING	Aase Christensen tlf.nr.: 7465 1809	Annemi Christesen tlf.nr.: 7465 0557
GRÅSTEN ÆLDREKLUB	Dorthe Sørensen tlf.nr.: 7465 1939	
KVÆRS-TØRSBØL OG SNUROM PENSIONISTFORENING	Niels C.K. Theisen tlf. 6464 7117	
NYBØL PENSIONISTFORENING	Marie Carstensen tlf. 7446 7714	
ÆLDRE SAGEN, GRÅSTEN	Anna Køcks tlf. 2334 0905	Ulla Gerber tlf. 7465 0120
EGERNSUND PENSIONISTFORENING	Marie Gormsen tlf.nr.: 7444 0465	
ULLERUP PENSIONISTFORENING	Jørgen Rasmussen tlf. 7446 1409	

Tilmelding til kørselsordning til Dorthe Sørensen på tlf. 7465 1939 senest torsdag, den 12. juli 2012

Pris for kørsel til Seniormatinéen : Kr. 25,-

Vel mødt til en rigtig hyggelig, fornøjelig og festlig eftermiddag på Ringriderpladsen i Det store Ringridertelt.

Der er fri entre til festpladsen

Gråsten Ringriderforening

SE OGSÅ WWW.GRAASTENRINGRIDNING.DK

KÆMPE RINGRIDERBAL

i Det store Ringridertelt på Ringriderpladsen i Gråsten

Lørdag den 14. juli 2012

TIP TOP TRIO og Mobildiskotek KULT (Vinder af DM for mobildiskoteker 2009, 2010 og 2011) spiller NON STOP fra kl. 21.30 – 02.30.

Alle der vil more sig er velkomne.
Kom i god tid, der bliver rift om pladserne.

Der bliver rigtig god sønderjysk underholdning med musik, dans og fællessang for såvel unge som ældre.

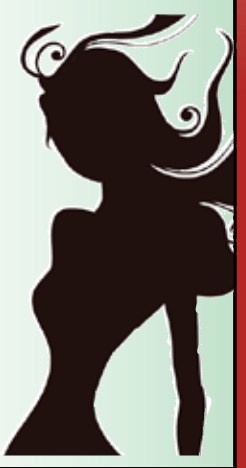
ENTRÉ KUN kr. 80,-

Arrangør: Gråsten Ringriderforening

LÆS MERE PÅ WWW.GRAASTENRINGRIDNING.DK

Ladyparty

LØRDAG DEN 14. JULI 2012



Gråsten Ringriderforening afholder igen en festlig og farvestrålende LADY PARTY for fuld udblæsning med deltagelse af rigtig mange fest- og danseglade Lady's gerne med afslappet og festlig påklædning.

Entréen for Damefrokosten med menu og adgang hele aftenen er 175,- kr.

MENUEN BESTÅR AF:
Salatbar med min. 10 varianter, 2 slags dressing, Pasta,
Lun oksefilet, Marineret nakkefilet, Lune fløde kartofler
Flûtes, Småkager, Chokolade

Musikken leveres af TIP TOP TRIO.

Billetter til LADY PARTY kan købes indtil fredag den 13. juli 2012 i SuperBrugsens Kiosk, tlf.nr. 7365 2600.

Entrébilletten til LADY PARTY gælder også for det efterfølgende Ringriderbal.

FREDAGS KAVALKADEN

Fredag den 13. juli 2012

Kom op af stolene og vær med!

Lad det blive til en tradition at din vej, din arbejdsplads, dit håndboldhold eller du og dine venner deltager i det festlige optog. Fra optogets start til festen i teltet slutter, er der dømt fest og farver. En begivenhed du bare ikke må gå glip af.

Udklædning?

Det behøver ikke være noget bestemt tema, det er kun fantasien der sætter grænser, men læg hjernen i blød, da den perfekte udklædning kan gøre det til en billig aften i teltet for jeres hold. Der er gavekort til de tre bedst udklædte hold.

Nr. 1 belønnes med kr. 200,- pr. deltager

Nr. 2 belønnes med kr. 150,- pr. deltager

Nr. 3 belønnes med kr. 125,- pr. deltager

Fest i teltet!

Efter optoget er ankommet til pladsen, spilles der igen i år op til en kodyl fed fest med non-stop musik. Gråsten Ringridnings eget husorkester TIP TOP TRIO og deres egen medbragte DJ sørger for de fede rytmer, der får dansegulvet til at rocke, og teltdugen til at lette.

Pris pr. deltager kr. 150,-
(inkl. menu som leveres af Cafeodora og består af kalvesteg og kalkunsteg serveret med flødekartofler og lækker salatbuffet.)

Tilmeldingsblanket kan hentes på www.graastenringridning.dk

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:
.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.
.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graasten-avis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs
WWW.KVAERS-KRO.DK
Kværs kro

Bryllup

Gråsten Slotskirke
lørdag den 7. juli kl. 16.00
Pia Dyreborg Bjernemose og
Niels Peter Krog,
Lyshøj 11, Rinkenæs.

Festadresse
Holbøl Landbohjem

GRÅSTEN RINGRIDNING

GRÅSTEN
RINGRIDNINGSFROKOST
Mandag d. 16. juli kl. 18.00

MENU:
2 slags sild, karrysalat, brød og smør.
Gyldenspjæts livret: Sprængt oksebryst m. stuvet spidskål, hvide kartofler, sennep og rødbeder.
Jordbærtrifli

Billetter kan købes på Gråsten Avis' kontor:
Slotsgade 1, 1ste, 6300 Gråsten. Tlf. 51 51 94 13
Email: sekretaer@graastenringridning.dk
Pris: 300,- incl. 4 genstande

PARKUNDERHOLDNING
i Gartnerslugten, Rinkenæs
indgang fra Dalsmark
TIRSDAG DEN 10. JULI KL. 19.30
THE BLONDES
Gratis Entre

Gråsten for fuld musik
STADEPLADSER SÆLGES
Pr. meter kr. **75,-** Min. 2 meter
Fredag den 3. august kl. 9.00-20.00
Lørdag den 4. august kl. 9.00-14.00
Tilmelding i butikken hos Frøken Fin
eller telefon 7465 0005
Torvedage i Gråsten

Hej Louise

Tillykke med de 10 år
den 2. juli

Vi elsker dig,
Mor og Camilla

Gråsten for fuld musik
Hermed indbydes alle friske piger og drenge under 13 år til at deltage med en salgsbod
Lørdag den 4. august
kl. 9.00-13.00
Tilmelding i butikken hos Frøken Fin
eller telefon 7465 0005
Torvedage i Gråsten

ÅBEN ALLE SØNDAGE
fra kl. 10-17
hele sommeren
Super Brugsen
Gråsten

GUDSTJENESTER

BROAGER KIRKE
Søndag den 8. juli kl. 10.30 ved Karin Kofod

FELSTED KIRKE
Søndag den 8. juli kl. 10.00 ved Poul Callesen

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 8. juli Ferielukket der henvises til Broager Kirke.

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 8. juli kl. 19.30 i Rinkenæs Gl. Kirke ved Marianne Østergård

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 8. juli kl. 9.00 ved Anne-Mette Damkjær Larsen

NYBØL KIRKE
Søndag den 8. juli kl. 10.30 ved Henrik Nygaard Andersen

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 8. juli kl. 10.30 ved Marianne Østergård Petersen, Rinkenæs

NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE
(Den tyske frimenighed)
Søndag den 8. juli *Ingen gudstjeneste*

150 til skolefest i Rinkenæs

Solen ville ikke te sig helt, som den var bestilt til, men det var også det eneste lille minis, da Rinkenæs Skole havde inviteret til skolefest med underholdning i hallen, stor buffet og udlodning af flotte kurve.

Dagen sluttede med, at skoleleder Ulla Brommann ønskede skolebørn, forældre og ansatte en god sommer. ▪

Elever, forældre og lærere nød den herlige underholdning i hallen ved Rinkenæs Skole.
Foto Fuzzy Mikmak

Superhelte fra Rinkenæs

De ældste børnehavebørn fra Børnehuset i Rinkenæs løb forleden med i dette års 1864-løb.
Foto Christian Bladt Hansen

25 års jubilæum

Pædagog Jytte Simonsen, Engvej 4, Gråsten, fejrede 1. juli 25 års jubilæum ved Sønderborg kommune. Hun er ansat ved Botilbud Kløveren Fagcenter Social og Sundhed. ▪

Sygeplejerske

Pia Staack, Gråsten, Jeanet Juhl Hansen, Egernsund, og Marie Louise Bock, Egernsund, har bestået sygeplejerskeuddannelsen i Sønderborg. ▪

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi
Bårebuketter bringes ud
Frøken Fin
Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005

Slotsgadens Blomster
Alt i binderi
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretning
Bedemændenes Landsforenings Grundkursus 1986
Brancheforeningen Danske Bedemænd- Eksamineret 2002
Svend Hedegaard, Bedemand
Rie Rabøl Jørgensen, Bedemand
Tonny Rabøl Jørgensen, Konsulent
Ikke medlem af Folkekirken hvad så?
Borgerlig begravelse – også for andre trosamfund
Ceremoni efter eget ønske
Få gratis udleveret folderen **"Min sidste vilje"**
Gråsten Bedemandsforretning
70 12 20 12
Mågevej 12, Gråsten
Bedemand Svend Hedegaard mobil: 6155 4780
Gratis opbevaring af Min sidste vilje

Danish Agro åbner i Kværs

Af Gunnar Hattesen

Danish Agro åbner en ny afdeling i Kværs. Afdelingen åbner 1. august med fuldt varesortiment og kornmodtagelse for landmændene i området samt shop til hobby- og fritidsfolket.

Afdelingen kommer til at ligge i Kværs Autoophugs tidligere lokaler.

Afdelingen bliver bemandet af Danish Agro personale med lokalkendskab. ▪

Dødsfald

Henning Roosevelt Kristiansen, Gråsten, er død, 66 år. ▪

Dødsfald

Sophie Christensen, Rinkenæs, er død, 86 år. ▪

Dødsfald

Aksel Feddersen Johannsen, Adsbøl, er død, 89 år. ▪

Dødsfald

Per Overmark, Rinkenæs, er død, 57 år. ▪

Det kan være vanskeligt at sætte sidste punktum for et langt liv
Når én af dine kære dør, står de svære beslutninger tilbage...
Hos Helmich & Søn møder vi hver dag mennesker i sorg, og selvom vi ikke kan mindske din personlige smerte, kan vi hjælpe dig gennem den svære tid og de mange praktiske gøremål. Vi tilbyder altid en uforpligtende personlig samtale, hvor vi nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe, og hvad der er omfattet af vores honorar. Kun sådan mener vi, du kan træffe beslutningen om, hvordan du ønsker at sige det sidste farvel.
Danske Bedemænd
Eksam. bedemænd
www.helmichbegravelse.dk Vi træffes hele døgnet
Helmich&søn Begravelsesforretning
Gennem tre generationer
Steffen Jensen — Gråsten og Omegns Begravelsesforretning, Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich — Sønderborg Begravelsesforretning, Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Bedemand & Stenhugger Lars Jensen
Din tryghed i en svær tid
Tlf. 74 47 07 00 hele døgnet
Bisættelse 10.000,- kr. inkl. moms.
Prisen inkluderer:
Bedemands honorar.
Enkel hvid kiste.
Miljø urne.
Kisteilægning på hospital.
Kørsel til kapel. (0-8 km.)
Kørsel til krematoriet. (0-30 km.)
Transport af urne til kirkegård.
Kommunal begravelseshjælp fra 0 - 9.650,- kr. alt efter formueforhold.
Se vores hjemmeside for mere information
www.bedemandlarsjensen.dk
Her kan du også læse om vores Begravelseskasse: 79 kr. pr. måned. Fuld dækning efter 1 år
Ligesom du kan se ca. 500 prismærkede mindesten. Bestil evt. et uforpligtende tilbud, samt billedmanipulation via internettet. Det betaler sig.
Trænger du til en snak om livet, døden og alt det midt imellem?
Så besøg vores kaffeklub hver onsdag fra kl. 14 - 17
I Alsgade 33 6400 Sønderborg.
Ring evt. til Minna for mere info: Tlf. 28288472

Stor aktivitet i Papirmuseets By

Af Gunnar Hattesen

Tirsdag den 3. juli bliver en festdag i Papirmuseets By i Gråsten. Projekt "Levende Papirby" løber af stablen.

I de seneste uger er der blevet bygget små boder i papirbyens gader, og fra tirsdag bliver "Kreativboden", "Nisseboden", "Fletteboden" og "Quillingboden" bemandet af kreative gæster, der både sælger deres fine håndlavede produkter og viser hvordan de laves.

Det fejres vi med festlige boder og rabatter, fortæller Karen-Marie Fabricius, der grundlagde Papirmuseets By for 21 år siden.

Fra kl. 10-18 er der 10 % rabat på alle varer - undtaget er cafeen og de håndlavede Levende Papirby produkter. Fra kl. 18-21 vil der være hele 20 % rabat.

De første kreative gæster er fundet via Karen-Marie Klips kundeklub. Foreløbig er der 12 personer, der er i gang med at lave smukke papirting af Karen-Marie Klips materialer. I boderne kan man bl.a møde: Ann Kristin som laver origamiæsker og flettestjerner, Kirsten Rieder, der laver quilling, Belinda Mølbach med 3D quillingblomster, Hanne Olesen med quillingkort og Annika Petersen, der laver kort til enhver lejlighed, sangskjulere og billeder.

Stande

Der arbejdes i standene hver dag fra 14- 17 i juli og august. Det er gratis at besøge Papirmuseets By også når der er liv i boderne. I sommertiden er også flere muligheder for kurser både gratis og betalingskurser. På hjemmesiden www.karenmarieklip.dk kan tidspunkterne ses.

For over 10 år siden da Papirmuseets by A/S startede, var en af drømmene, at der kunne være arbejdende stande i butikkens "By", så besøgende fik en oplevelse af, hvordan Karen-Marie Klip produkterne blev til samt at de færdige produkter kunne købes. Men det har blot ikke kunnet lade sig gøre før nu.

Papirmuseets By byder indenfor til arbejdende værksteder.

Vi har i Karen-Marie Klip & Papir ofte ønsket, at det kunne være anderledes. For der er et stort ønske hos vore besøgende om at få mere at vide om fremstillingen og også stor lyst til at købe færdige produkter, så vi har store forventninger til dette projekt, fortæller Karen-Marie Fabricius, der er designer og direktør i Papirmuseets By A/S og Karen-Marie Klip & Papir A/S.

- Målet er at gøre Papirmuseets By endnu mere spændende at gæste og en attraktion både for lokale og turister, siger Karen-Marie Fabricius. ▪

Nyd sommeren på Gråsten Havnefront

Luksus Brunch buffet
Hver søndag kl. 10.00 – 13.00
Alt hvad hjertet kan begære.
PRIS 169,-
HUSK BORDBESTILLING.

Lækker italiensk is
i mange varianter
Serveret i glas eller
i en sprød vaffel

Nyd kaffen og en kage
på terrassen eller i restauranten
PRIS 69,-

3 retters menu
Bøf a la chef
PRIS 269,-

Tiramisu
med friske jordbær med
fløde og en Cappuccino
PRIS 79,-

CaFéodora
Café/Restaurant på havnen
Toldbodgade 10 Gråsten
Tlf. 73441000
ÅBNINGSTIDER Dagligt 11.00 – 21.00

ÅBNINGSTIDER BOV SVØMMEHAL

	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lørdag	Søndag
For alle	15 - 20	14 - 17	14 - 22	15 - 17			08 - 12
Kun voksne	06 - 08		06 - 08		06 - 08		
*Pensionister *Kun borger Aabenraa kommune	14 - 15			14 - 15			

BØRNEBASSIN 35° VARMT
WWW.bovsvømmehal.dk
Svømmehallen har ferielukket fra den 22. juli og til den 12. august
Bov Svømmehal, Plantagevej 2B, Bov, 6330 Padborg, Tlf. 7376 8780

Nyd sommeren og udsigten på Danmarks smukkeste golfbane

Spil på par 3 Pay & Play
ved Benniksgaard Hotel
og kombiner med brunch
DKK 225,- pr. person (eks. udstyr)

Pay & Play golf
Ved grupper over 20 personer giver
vi en præmie at spille om:
- Et gavekort til en overnatning på hotellet.
DKK 95,- pr. person (Leje af udstyr DKK 75,-)

FROKOST PLATTE
Stor DKK 168,-
Lille DKK 120,-
Alle dage fra 11.30

HVER AFTEN
4 retters menu
med hoveret som buffet
Ved forudbestilling
DKK 315,-
Uden forudbestilling
DKK 350,-
Fra kl. 18.30

BENNIKSGAARD HOTEL
Sejrsvej 101, Rinkenæs, 6300 Gråsten
74650949, info@benniksgaardhotel.dk, www.benniksgaardhotel.dk

ÅBEN ALLE SØNDAGE
fra kl. 10-17
hele sommeren
Super Brugsen Gråsten

Naturfortælling på Okseøerne

Af Gunnar Hattesen

Hver onsdag i juli og august kl. 13.15 tilbydes der færdigpakkede eftermiddagsture med naturvandring og kaffebords med afgang fra Sønderhav til Okseøerne i Flensborg Ford.

- Der er mange turister omkring Flensborg Fjord, og her er vi glade for at kunne tilbyde denne aktivitet i samarbejde med bureauet Ravnhøj Ekskursioner. Store Okseø er den største af de to øer, og alligevel ikke ret stor, men med naturvejleder Jesper Tofft som guide er der alligevel en masse at opleve omkring livet i og ved fjorden, siger turistchef Michael Hansen, VisitAabenraa.

Der er naturvandring på St. Okseø i Flensborg Fjord hver onsdag i juli og august.

Historisk er Okseøerne bl.a. kendt for, at Dronning Margrethe I i 1412 fandt døden her efter at være sejlet syg af pest ud fra Flensborg by. I 1845 købte slægten Isaack øen. Gennem en lang årrække i 1900-tallet havde familien et bådebyggeri på øen. Bådebyggeriets tid på Store Okseø er slut nu, men der repareres stadig træbåde. Mens Store Okseø ejes af den danske stat, ejes Lille Okseø af Københavns Lærerforening, der driver lejrskole her.

- Der er en flot udsigt fra øen, og på turen vil vi se på strandens planter og fugle og fisk i fjorden. Ofte ses marsvin omkring øerne, fortæller turguide Jesper Tofft fra Ravnhøj Ekskursioner. Det dansk-tysk grænseland før og nu inddrages også i fortællingen om Okseøerne og Flensborg Fjord.

Billetter sælges gennem turistbureauerne. ▪

Færgen Bitten blev sat i færgefart den 16. juni 2001. Siden da har vi fragtet mere end 2,6 mill. passagerer og over 1,4 mill. biler.

I 2012 glæder vi os til at se endnu flere passagerer.

Hardeshøj - Ballebro Færgefart
Færgevej 70 · 6430 Nordborg
Tlf. på færgen 20 33 15 07
Tlf. på land 74 45 28 00
bitten@sonderborg.dk
www.faergen-bitten.dk

Sønderborg

Landbrugs- og grænsemuseum/
Museum für Landwirtschaft und Grenzgeschichte

- **Aktiviteter for børn på udvalgte dage i uge 28 og 29/ Aktivitäten für Kinder an ausgewählten Tagen in den Wochen 28 und 29.**
- **Mere info på hjemmesiden/ Weitere Informatationen auf der Homepage: www.museum-sonderjylland.dk eller på/ oder auf facebook**

Familierestauranten på toppen af Rinkenæs

Benniksgaard Golfrestaurant

v/ Monica og Hans

A LA CARTE SELSKABER

Telefon 73 65 42 31
Sejrsvej 109 – 113, Rinkenæs
Parkering til højre om bygningen og indgang ved Danmarks smukkeste golfbane

Se vores menukort på
Benniksgaardgolfrestaurant.dk

Smukt restaurerede bygninger og en fantastisk udsigt hen over fjorden mod Als

Lavmælte stemmer i samtale om livet.
Det klukkende vand få meter væk. Duften fra køkkenet af gode danske råvarer, der bliver tilberedt af kyndige hænder. Og derefter smagen!!!

Med fremragende mad, høflig betjening og en af Danmarks smukkeste udsigter er vores pavillon stedet, hvor man sætter en tankestreg. Hvor sanserne bliver forkælet, og hvor livet tænkes igennem, fejres eller måske ændres radikalt

BALLEBRO *færgekro*

Færgevej 5, 6400 Sønderborg
Telefon 74 46 13 03 Fax: 74 46 13 09

JUBILÆUMSTILBUD

Vi fejrer, at Paul Loichtl har været kromand på Holdbi Kro i 10 år.

Vi skærer en mør og saftig bøf af oksefilet efter Deres ønske (minimum 150 g).

Serveres med bagt kartoffel *eller* pommes frites, kryddersmør og ciabattabrød.

Kr. 85,-
pr. 100 gram

Ferielukket:
Tirsdag 3/6, mandag 9/6 og tirsdag 10/6

A HEREFORD BEEFSTOUW

Holdbi Kro, Åbenråvej 24 A, Kruså. Tlf.: 74 67 30 00. www.a-h-b.dk/holdbi
Tirs.-fre.: 11.30-14.00 &17.30-21.00 Lør.-man.: 17.30-21.00

DEN HYGGELIGE
BUTIK
MED GARN OG STOFFER
Vi lagerfører garn i mærkerne
SANDNES
PERMIN
MAYFLOWER
KAUNI
CEWEC
Alt i tilbehør, strikkepinde og mønstre
Velkommen i
STOFHYTTEN
ULSNÆS CENTRET · TLF. 74654344

Vandreture i grænselandet

Gejlåbroen, Bommerlund og Hærvejen

Torsdag den 5. juli kl. 19.00
Mødested: Gejlåbroen i Gejlå.
Hærvejen var i årtusinder forbindelsesvejen mellem Danmark og Europa.
Hør historien om Hærvejen, Bommerlund Kro og Bommerlund brændevin og om den smukke gamle Gejlå Bro.
Turleder: Naturvejleder Arne Bondo-Andersen.

Besøg på Store Okseø

Søndag den 8. juli kl. 13.30
Mødested: Ved Øens Kro på St. Okseø
Vi besøger Store Okseø i Flensborg Fjord.
Hør om Okseøernes natur, historie og nogle af de mange legender der er tilknyttet øerne.
Deltagerne betaler for bådturen til St. Okseø.
Turleder: Ib Krogh-Nielsen.

Kobbermølleturen

Onsdag den 11. juli 2012 kl. 19.00
Mødested: Kruså Turistbureau – Flensborgvej 11 - Kruså
Vi hører om Gendarmstien, Krusådalen, Skomagerhus, Wassersleben og Kobbermølle.
Og vi nyder udsigten mod Flensborg – den "gamle danske by".
Turleder: Kaj Mauritzen.
Husk at medbringe pas.

Frøslevlejren

Torsdag den 12. juli kl.19.00
Mødested: Den store P-plads ved Frøslevlejeren.
Hør om lejrens spændende og dramatiske historie og livet i lejren i 1944-45.
I dag rummer Frøslevlejren efterskole og museer.
Turleder: Naturvejleder Arne Bonde-Andersen. ▪

Levende Papirby
Hurraaa!!!
Levende Papirby projektet er klar til åbning.
Tirsdag d. 3. juli 2012
Det fejrer vi med højt humør, liv i boderne og rabatter.
Fra kl. 10–18 er der 10% rabat på alle varer
(undtaget er cafeen og de håndlavede Levende Papirby produkter)
og fra kl. 18–21 20% rabat
800 KVM PAPIRBUTIK
ORIGAMI & QUILLING
FESTINSPIRATION
SCRAPBOOKING
ÆSKER & INDPAKNING
SKABELONER & VÆRKTØJ
QUILLING BODEN
MINUT KURSER
KURSER
KREATIV BODEN
FLETTE BODEN
CAFE & MUSEUM
Papirmuseets By a/s
KAREN·MARIE·KLIP® DANISH DESIGN
Åbningstider:
Mandag - fredag: 10.00 - 17.30
Lørdag: 10.00 - 16.00
Søndag: 11.00 - 16.00
Helligdage: lukket
Bomhusvej 3, 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 17 · www.karenmarieklip.dk

Kongefamilien i Gråsten

Af Søren Gülck

Ferietiden er over os. Mens mange lokale borgere drager til fremmede himmelstrøg, fyldes grænselandet med forventningsfulde turister, der skal opleve den historiske og naturskønne landsdel.

Hver dag byder på store og små overraskelser. Gråsten med det smukke hvide slot og en fantastisk natur er en perle i Sønderjylland. Det er slotsbyen, hvor den kongelige familie mødes og holder ferie. Ofte kan man opleves de kongelige i byen til fods eller til hest. Vi sønderjyder nyder, når de kongelige er i byen. Vi hilser naturligvis, men respektere også, at de kongelige kan færdes frit uden for meget virak.

Til gengæld kan man opleve den kongelige familie hver fredag kl. 12.00 i slotsgården, hvor det store vagtskifte finder sted, og hvortil publikum har gratis og fri adgang. Hver dag marcherer Den Kongelige Livgarde kl. 11.43 fra Palæet mod slottet.

Spisesteder

Sønderjylland er kendt for sit køkken og gode spisesteder. Hvorfor ikke tage i byen og nyde en lækker frokost eller middag i herlige omgivelser. Der findes stribevis af gode spisesteder, som absolut er værd at gæste. Alle er unikke med hyggelig atmosfære, egne specialiteter og retter, som vi kun kan anbefale. ▪

Gråsten Slot bliver i de kommende uger centrum for kongefamilien.
Foto Jimmy Christensen

Udflugt til Fanø

Af Frede Weber Andresen

Ældre Sagen Broager havde forleden booket M/S Sønderho.

Der var venteliste til turen, der startede fra Esbjerg Havn med rundfart over hele havneområdet samtidig med, at skipper fortalte om havnens udvikling fra fiskerihavn til industrihavn.

Efter denne guidede tur stævnede gruppen ud til sandbankerne, hvor der blev lejlighed til at se sæler af varierende størrelser.

Bussen og gruppen blev genforenet på Fanø, hvorfra turen gik til Sønderho. Her var en indfødt lokalguide klar til fods at vise byen og i strålende solskin fortælle om dens historie. Senere gik den guidede tur bl.a. via stranden til Nordby, hvor der var mulighed for i en let vind bl.a. at tage afslutningen på Dragefestivallen i øjesyn. Fanøkrogaard sørgede for middagen inden kursen blev sat tilbage til Broagerland. ▪

Det var en spændende sejltur med M/S Sønderho. Foto Verner Sørensen

Bryllup

Lørdag den 7. juli vies i Broager Kirke Karen Jönsson-Stevenson, Perth Australien, datter af Jette Jönsson, Broager, og Anthony Stevenson, Nybøl, til Wayne John Manshanden, Perth, Australien, søn af Lynette Manshanden, Sydney, Australien og John Manshanden, Sydney, Australien. ▪

Sprit kørsel

En 36-årig mand fra Egernsund kørte forleden nat en tur på sin traktor. Da han kørte ved Ulsnæs i Gråsten, blev han standset af en politipatrulje. Han er mistænkt for at have kørt med for meget alkohol i blodet. ▪

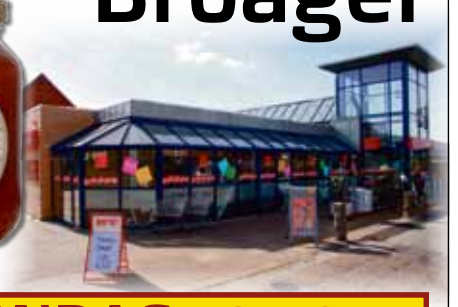
BROAGER AUTOVÆRKSTED
REPARATION AF ALLE BILMÆRKER
Service – bremser – syn m.m.
Var der fejl på synsrapporten - *lad os gi' et tilbud*
Reparation og kvalitetsvarer til de rigtige priser og tilbud som holder. Mulighed for lånebil
Værkstedet holder ferielukket i uge 29 og 30
Fra den 16. – 27. juli

Se mere på vores hjemmeside www.broager-auto.dk
Industrivej 1 · 6310 Broager · Tlf. 74 44 27 97
broagerauto@tdcadsl.dk

EK el-service
aut. el-installatør
INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE
Tlf. 74 44 07 86 • Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 • 6310 Broager
www.ek-el.dk

Aut. Kloakmester og Anlægsstruktør
Søren Hansen ApS
Egernsund
24 43 97 62

Aut. Kloakmester
Tv-inspektion
Separering regn / spildevand
Nyt anlæg / Reparationer
Kortstrømpeforringer/pointliner
Rotte Stop Propper
Omfangsdræn
Anlægsstruktør
Belægningsarbejde
Jordarbejde
Fundamenter / Betonarbejde
Asfalt reparationer
Snerydning
Kørsel minigraver, rendegraver

Super Brugsen
Broager


Grillkoteletter
Ca 800 gr.

6-7 stk.
40,00

Palo Alto
Reserva

Spar 190.70
6 x 75 cl.
229,00

Marmelade fra Den Gamle Fabrik

Spar 10.95
625 gr.
20,00

Matilde Kakaomælk

Spar 22.85
3 x 1 ltr.
25,00
Max 6 ltr. pr kunde

Family Ice Cream Box

50,00

ÅBEN SØNDAG 10-16
Piskefløde
½ ltr.
10,00

Max 4 pr kunde

SuperBrugsen Broager
Tilbudene gælder til og med lørdag den 7. juli 2012. Forbehold mod trykfejl og udsolgt
tlf. 73441500

170 ryttere under galgen i Broager

Af Gunnar Hattesen

Det blev den erfarne Hans Nicolaisen, Dybbøl, der vandt den eftertragtede kongetitel ved Broager Ringridning. 170 ryttere deltog, og det var 20 færre end i fjor. Kronprins blev Heidi Hansen, Kær, der også blev lørdagskonge.

Prins blev Helle Thomsen, Lundsø. Alle med 48 ringe. ▪

Der var krans til de tre bedste ryttere.
Foto Jimmy Christensen

Kronprins Heidi Hansen, Kær, blev også Lørdagskonge
Foto Jimmy Christensen

Konge Hans Nicolaisen, 50 år, Dybbøl
Kronprins Heidi Hansen, 39 år, Kær
Prins Helle Thomsen, 48 år, Lundsø
Alle med 48 ringe:

Gruppe: 06-11

37 ringe: Mads Peter Hissel, 10 år, Tumbøl
31 ringe: Mathias Hansen, 11 år, Broager
26 ringe: Louise Villesen, 11 år, Broager

Gruppe: 12-14

47 ringe: Claus Jacob Hissel 14 år, Tumbøl
41 ringe: Julie Marie Hissel 14 år, Tumbøl
40 ringe: Kristina Bonnichsen 13 år, Holm

Gruppe: 15-19

46 ringe: Catharina Christensen 19 år, Frydendal
40 ringe: Jacob Dahl Callesen 19 år, Hestehave
39 ringe: Inge Marie Lyhne 16 år, Egernsund

Gruppe: 20-24

46 ringe: Simone Nissen 23 år, Avnbøl
46 ringe: Trine Clausen 23 år, Sønderborg
43 ringe: Monica Jørgensen 20 år, Nordborg

Gruppe: 25-29

46 ringe: Alice Andresen 26 år, Broager
44 ringe: Sandra Nissen 28 år, Broager
43 ringe: Pernille Reiffensten 25 år, Mommark

Gruppe: 30-34

47 ringe: Dittte Jørgensen 32 år, Dybbøl
46 ringe: Mads Dau 32 år, Skovhuse
46 ringe: Gitte Petersen 34 år, Stevning

Gruppe: 35-39

44 ringe: Brian Vestergaard 39 år, Skelde
36 ringe: Karen Clausen 36 år, Tørsbøl
36 ringe: Bo Hansen 35 år, Dynt

Gruppe: 40-44

46 ringe: Bende Schmidt 44 år, Dybbøl
45 ringe: Jette Dau Andersen 43 år, Tandslet
45 ringe: Birgitte Struckmann 40 år, Stenderup

Gruppe: 45-49

47 ringe: , Vivian Larsen 45 år, Blans
45 ringe: Jan Toft 47 år, Dybbøl
45 ringe: Anja Weide 47 år, Dybbøl

Gruppe: 50-59

46 ringe: Henning Clausen 55 år, Ølstykke
43 ringe: Bjarne Brodersen 54 år, Skodsbøl
42 ringe: Leif Kristensen 59 år, Kruså

Gruppe: 60-69

42 ringe: Ole Overgaard 63 år, Smøl
40 ringe: Chresten Jørgensen 65 år, Varnæs
37 ringe: Ole Rasmussen 65 år, Bushold

Gruppe: 70-79

40 ringe: Hans V. Christensen 76 år, Stenderup
36 ringe: Peter Rasmussen 73 år, Nordborg
33 ringe: Frede Struck 75 år, Mølmark

Gruppe: 80-89

30 ringe: Christian Andresen 82 år, Dynt

BrilleLeif®
Varmerabat
Køb en ny komplet brille
og få temperaturen i % rabat
dog mindst 20% rabat
Termometeret i vinduet viser rabatten.
Varmerabat kan ikke kombineres med andre rabatter eller tilbud.
Tilbuddet gælder til 31. juli 2012.
Ring 3210 6310
Så skal du se!®
BrilleLeif v/Leif Havshøj Larsen, Autoriseret Optometrist
Storegade 5, 6310 Broager, www.brilleleif.dk - leif@brilleleif.dk

Er din bils aircondition klar til sommeren?
- den klarer vi!
Ved at få serviceret din aircondition nedsætter du risikoen for overophedning af bilens motor.
Horne's Auto & Dækservice
Ramsherred 3
6310 Broager
Tlf.: 74 44 12 86
www.hornesauto.dk
Kør sommeren i møde med et eftersyn af din bils aircondition
AutoMester®
- den klarer vi!

FREM Egernsund og
Kulturhuset Egernsund Gamle Skole (DGS)
holder
STORT LOPPEMARKED
Lørdag den 7. juli 2012 kl. 11.00 - 15.00
ved den Gamle Skole i Egernsund
Stor café med underholdning
Der kan købes pølser og sodavand
FREM

Niels Fr. Jensen ved faneudrulning. Foto Jimmy Christensen

Tilfreds ringriderformand

Af Gunnar Hattesen

Formand for Broager Ringriderforening, Niels Fr. Jensen, er meget tilfreds med afviklingen af årets ringridning.

- Det er svært at få hænderne ned efter en fantastisk weekend, siger Niels Fr. Jensen.

Rigtigt mange mennesker festede og hyggede sig på ringriderpladsen i Broager.

Der var propfyldt i teltene og på pladsen fredag aften. Ældre matinen var godt besøgt og Lørdag aften til Løw`das spisen og ringriderbal var der atter fyldt op i teltet og på pladsen.

Søndag havde mange mennesker på pladsen og rigtig mange børn deltog i børne-cykelringridning og børnefrokost. Grand Prix søndag aften fyldte atter teltet selv om der var finale i fodbold.

- Vores opfordring til rytterne om at ride med ride hjelm var en succes idet 32 børn og 33 voksne havde taget imod opfordringen. Der blev udloddet 12 præmier til disse ryttere, vi ønsker at forebygge uheld på denne måde. tidligere så man højst nogle få børn der red med hjelm, siger Niels Fr. Jensen. ▪

Dødsfald

Fhv. urmager Jens Juhler, Broager, er død, 90 år. ▪

185 til cykel ringridning

Sædvanen tro blev cykelringridningen et tilløbsstykke. Efter optoget dystede rytterne på ringriderpladsen.

Foto Jimmy Christensen

Foto Fuzzy Mikmak

Skolen lukker

Der var glæde og jubel ved udsigten til en lang sommerferie, og vemod over, at hverken elever eller lærere vender tilbage efter ferien, da den over 260 år gamle skole forleden bogstavelig talt holdt sidste skoledag. Størstedelen af de 23 elever fortsætter på Broager Skole. ▪

Bent Have blev fuglekonge

Efter fire års pause blev traditionen med fugleskydning genoptaget ved Broager Ringridning. Det blev Bent Have, som blev årets fuglekonge, og får sit navn på skyttekæden. Han beholder kæden indtil næste år, hvor den går videre til næste års vinder. Foto Jimmy Christensen

Gensyn med Broager

Broager-drengen Jens Esmann, der driver Rynkeby Dyrehospital på Fyn, havde taget børnene Clara og Karl med hjem til ringriderfest i Broager, hvor de deltog i cykelringridningen.

Også Jens Esmann fik en fantastisk weekend, hvor han mødte mange gamle skole kammerater, som han ikke havde set de seneste 10 til 15 år. ▪

Broager Ringridning 2012

Nittegevinster ved Tombola

FØLGENDE NUMRE ER UDTRUKKET

1. 5433
2. 3396
3. 4964

Nittegevinst udleveres ved henvendelse til
Bente Knudsen Sct. Pauli 30, 6310 Broager • tlf. 24263254
NITTEGEVINSTER BEDES AFHENTET INDEN DEN 30. SEPTEMBER 2012

RAVNS MALERFIRMA
Tlf. 40 74 27 24
– alt malerarbejde udføres
– vi giver 20% på maling i butikken
ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Fredag 14.30-16.30
Lørdag 9.00-12.00
VESTERGADE 27 • 6310 BROAGER

HEALINGMASSAGE

HEALINGMASSAGE
- Føler du dig spændt i kroppen og træt.
- Hvis du føler dig udbrændt og modløs.
- Hvis du oplever mindreværd, modløshed, angst og sorg.
- Healing er godt for dig, skaber bedre ro og balance mellem tanker og følelser.

BARS (ZONETERAPI)
- Arbejder med dine energipunkter på hovedbunden og ansigtet.
- Bars er en behandling som slipper blokeringer og anspændthed, giver fornyet energi og lethed i kroppen.
- Lider du af eksamenskræk, hovedpine eller migræne, kan Bars afhjælpe med det.

Anita tilbyder også andre behandlinger inden for alternative massage.

RING OG HØR NÆRMERE
Anita Jacobsen, Sundgade 7, 6230 Egernsund,
Telefontid: Fra man-torsdag kl. 8.00-9.30
Mobil: 25 83 08 89

Brandværn får gave

Ullerup Frivillige Brandværn har modtaget 20.000 kr. fra Danfoss Jubilæumsfond. Pengene skal bruges til indkøb af hjertestartere og et spineboard for at kunne yde den optimale førstehjælp i forbindelse med ulykker på motorvejen Kliplev-Sønderborg.

Med indvielsen af en nye motorvej har brandværnet fået til opgave at rykke ud til alle trafikuheld, der sker mellem Ullerup og E45 i vestlig retning og mellem Ullerup og Sønderborg i østlig retning. ▪

Eckersberg har 138 elever

Af Gunnar Hattesen

Det er blevet populært at være elev på Eckersberg Friskole i Blans. Skolens elevtal er oppe på 138 elever, når det nye skoleår begynder i august. 15 elever kommer fra Bakkensbro Skole i Ullerup, som byrådet har lukket fra sommeren 2013.

Fremgangen glæder skoleleder Morten Ellegaard, som imidlertid også giver pladsproblemer. Derfor har friskolen købt nabohuset, som er en villa på 100 kvadratmeter. Når huset på Skoletoften 2 er bygget om, skal der være sløjd, håndarbejde og billedkunst i huset.

Der er fastansat 13 lærere på friskolen

Børneuniverset har også fået flere børn, så der nu er 40 børn.

Friskolen kom ud af 2011 med et overskud på 424.000 kroner. ▪

130 til Sankthans

Traditionen tro indbød Forsamlingsgården Sundeved til sankthansbål, hyggeligt samvær og jazz. Omkring 130 mennesker mødte op til den stemningsfyldte sammenkomst.

Foto Fuzzy Mikmak

Tæppe

Piger på Eckersberg Friskole i Blans har i de seneste tre måneder strikket lapper, der så er blevet syet sammen til et tæppe. Tæppet blev i forbindelse med skolens afslutningsfest overrakt til Kirkens Korshær i Sønderborg, som vil forære det til hjemløse. ▪

Dødsfald

Jens Jørgen Petersen, Sundeved Plejecenter, Nybøl, er død, 89 år. ▪

RØDE KORS
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Hørt i byen

Morten Latter, indehaver af CenterPub, er begyndet at cykle på arbejde. På den første måned har han tabt 6 kilo.

Det blev Margit Kruse fra Felsted, der vandt Aabenraa Bibliotekernes Bibzoom-konkurrence. Præmieren var et gavekort til en koncertoplevelse på 1200 kroner. Hun har lige været til en Kim Larsen koncert. Pengene skal bruges på en tur til Nord-Als Musikfestival næste år.

Steffen Kock Mikkelsen, Gråsten, er blevet dimitteret som HF-student fra VUC Sønderjylland i Aabenraa.

Patrick Berndt Pedersen, Gråsten, er blevet student fra Rønde Gymnasium nord for Aarhus.

GKV i Gråsten har netop leveret en Scania vandtankvogn til Odense Brandvæsen.

Doris Pørksen Schmidt, Den Gamle Kro, fejrede sin 35 års fødselsdag med en stor fest. Blandt gæsterne var to venner fra Canada.

35-årige Anja Eckert Christensen, Broager, er en pige med helt usædvanlige evner. Hun er netop blevet "Årets lærling". Hun er ansat på Danfoss Drives i Gråsten. Det var Dansk Industri i Sønderjylland, som kårede årets lærling blandt de kandidater, som 400 virksomheder i Sønderjylland kunne indstille.

Lars Lorenzen, Avnbøl, kommer ud af en rigtig camping-familie. Både søskende, forældre og svigerforældre er inkarnerede campister. Forleden var han en glad vinder af en Apple iPad, som han vandt i en konkurrence udskrevet af Dansk Camping Union. ▪

HVER DAG
Wienerschnitzel kr. 110,-
TIL AFHENTNING
Den Gamle Kro
Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
www.1747.dk

Naboer udstiller malerier

Det startede som godt naboskab, men har nu udviklet sig til et fællesskab omkring malekunsten. Har den ene brug for et godt råd, er naboen klar. Og omvendt.

Det drejer sig om Kurt Sandager Hansen og Else Nissen, som for tiden udstiller sammen på Biblioteket Gråsten.

Kurt Sandager Hansen, som er født i Egernsund og nu bor i Rinkenæs, har næsten altid malet. Han startede som helt ung knægt, var i mange år aktiv på arbejdsmarkedet, hvor han ikke havde så meget tid til at male, men efter pensioneringen tog det rigtig fart, og nu kan han slet ikke holde op igen. Han har gået på mange kurser i årenes løb, bl.a. blev han i sin tid undervist af kunstmaleren Anker Nissen på Alnor skole. Han mener selv, at hans kunstneriske åre stammer fra bedstefar, maler Peter Hansen.

Else Nissen stammer oprindelig fra Norge, og har boet i Sønderjylland i 26 år. Hun har ikke malet så mange år som sin nabo, faktisk startede hun først for 5 år siden. Hun har gået til undervisning hos Helen Dalvig i Sønderborg og maler, både fordi hun kan lide det, og fordi det er en slags terapi for hende. Hun bor også i Rinkenæs.

De to har lovet hinanden altid at sige deres ærlige mening om hinandens billeder, give gode råd og ikke blive sur, selvom man måske skal male et billede om. De støtter og hjælper hinanden i den svære proces, det er, at få et billede, som man vil have det. Grunden til, at de nu har lyst til at udstille er: "Nu er det på tide at vise, hvad vi laver!" De synes også, de supplerer hinanden godt. Den ene maler meget naturalistisk, den anden mere abstrakt. ▪

Else Nissen og Kurt Sandager Hansens malerier kan ses på biblioteket i Gråsten frem til den 6. juli.

Minikrydstogt på
Kielerkanalen
Tirsdag den 17. juli

AFGANG

Spar købmanden Bovrup	kl. 7.15
Busholdeplads Varnæs	kl. 7.20
SuperSpar Felsted	kl. 7.30
Ahlmannsparken Gråsten	kl. 7.50
Rinkenæs Bager	kl. 8.00
P-pladsen ved Kruså Bankocenter	kl. 8.15
OK-tanken Padborg	kl. 8.25

Det er en udflugt, der vil stå i søfartens tegn. Kielerkanalen blev bygget 1887-1895, den er 100 km lang og her sejler ca. 50.000 skibe igennem om året.

Efter opsamling kører vi direkte til Kiel. Her går vi ombord på Adlon Princess. Kursen sættes mod Rendsborg, hvor vi undervejs skal nyde en dejlig buffet. Vores spændende sejltur tager ca. 4 timer. Vores bus venter på os i Rendsborg, hvor vi får en guidet rundvisning.

Mæt af dagens indtryk kører vi over Slesvig og er hjemme ved 17-tiden.

Pris 550 kr, som dækker bus, guide, sejltur og buffet.

Tilmelding til Gråsten Avis tlf. 2116 0683

Pasfoto på 3 minutter
Studie 66
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Giv mor en fridag
Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00
Karbonade med stuvede ærter, gulerødder og kartofler
Hver torsdag
Dansk bøf med bløde løg, sauce, kartofler og rødbeder
Kr. 68,00
Kun mod forudbestilling
ALNOR KRO
v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

Kværs kro
Sommerbuffet
Helstegt svinemørbrad, græske frikadeller, orangemarineret kalkunfilet, rosastegt kalveculotte. Dertil en salatblanding af iceberg, revet gulerødder og feta, limedressing, pastasalat, tzatziki, krautsalat og flødekartofler med flåede tomater og bacon. . . . . kr. 99,50
RABAT
3 retter. . kr. 5,-
4 retter. .kr. 15,-
Forretter og desserter Se www.kvaers-kro.dk
Buffeterne leveres kun fra 1. juni til 30. september
Vi leverer maden der, hvor du ønsker det, i haller, forsamlingshuse eller direkte hjem i dit køkken. Kontant eller check ved levering eller pr. bankoverførsel senest 5 dage før leveringen. Ved modtagelse bedes kontrolleret, at antal og menu er identisk med ordren -dog bør man ikke åbne termokasserne før brug. Miljø-og faktura afgift kr. 12,50. Bindende antal 7 dage før levering.
Maden holder sig varm i mindst 3 timer efter levering. Vi leverer uden beregning ved mindst 12 personer inden for 160 km (tur/retur), derefter tillægges der 4 kr. pr. kørt km. Ved aflevering af emballagen i rengjort stand inden for 5 dage, refunderes depositum på 350 kr. fuldt ud. Evt. afhentning skal være aftalt før levering, ring og hør nærmere. Mindste pris for afhentning er 100 kr. Beløbet modregnes i depositum.
Kværsgade 9-11, Kværs Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk
www.kvaers-kro.dk

Find dit drømmehus hos Estate i Gråsten

Dejligt hus med gode detaljer

1- familieshus

Skelde
Dyntvej 123
Her får du et godt hus til hele familien. Huset fremstår i delvist moderniseret stand, hvor der blandt andet er lagt vægt på store værelser og dejligt køkken/alrum med adgang til tv-stuen.

Pris: 795.000 **Brt.:** 4.975
Udb.: 40.000 **Nt.:** 4.561

Sagsnr. 20-11

F

m²	m²			
142	731	1/3	2	1940

Fantastisk beliggenhed

Ejerlejlighed

Gråsten
Kystvej 61
Fantastisk udsigt til vandet, minimal vedligeholdelse, stilrent hjem og hyggelige udeareal er kun nogle af de ting du får med denne ejerlejlighed. Her går både ude og indemiljøet op i en højere enhed.

Pris: 1.980.000 **Brt.:** 10.612
Udb.: 100.000 **Nt.:** 9.206

Sagsnr. 486

C

m²				
94	1/2	st./2	2003	

Sommerhus på egen grund

Fritidshus

Skovby
Egemose 139
Charmerende sommerhus med stor dejlig have. Beliggende på egen grund nær populær badestrand i stort sommerhusområde. Fra sommerhuset er der kort afstand til gode forlystelser.

Pris: 950.000 **Brt.:** 5.646
Udb.: 50.000 **Nt.:** 4.976

Sagsnr. 492

m²	m²			
61	863	1/2	1	1965

Velindrettet andelsbolig

Andelsbolig

Gråsten
Dyrkobbelgård Allé 21
Andelsbolig opført i gode materialer, hvor der er lagt vægt på at holde vedligeholdelsen nede. Beliggende i et flot og attraktivt boligkvarter, nær Gråsten centrum, strandpark og naturskønne områder.

Pris: 410.000 **Brt.:** 5.362
Udb.: 410.000 **Nt.:** 5.362

Sagsnr. 489

C

m²				
110	1/3	1	2004	

Attraktiv andelsbolig

Andelsbolig

Sønderborg
Langballe 57
Her får du virkelig en velholdt og stilfuld andelsbolig, hvor der er lagt vægt på en veludnyttet indretning og minimal vedligeholdelse. Boligen er beliggende i et nyere boligkvarter.

Pris: 395.000 **Brt.:** 4.700
Udb.: 395.000 **Nt.:** 4.700

Sagsnr. 469

C

m²				
106	1/3	1	2008	

Yderst attraktiv andelsbolig

Andelsbolig

Gråsten
Dyrkobbelgård Allé 19
Nu har du muligheden for, at købe en af de meget attraktive andelsboliger i Gråsten. Boligen fremstår i rigtig god kvalitet, hvor der er lagt vægt på minimal vedligeholdelse inde og ude.

Pris: 325.000 **Brt.:** 4.995
Udb.: 325.000 **Nt.:** 4.995

Sagsnr. 474

C

m²				
100	1/1	1	2004	

Dejlig villa med stor have

1- familieshus

Holbøl
Møllevej 10
Dejlig villa der udvendigt fremstår stilrent med sort glaseret teglsten, hvid pudset facade og stor have med terrasse/gårdhave. Indvendigt har du charmen og hyggen med delvis gl. trægulve og hvide lofter.

Pris: 995.000 **Brt.:** 7.383
Udb.: 50.000 **Nt.:** 6.027

Sagsnr. 482

D

m²	m²			
142	990	1/3	2	1949

Enestående beliggenhed

1- familieshus

Sandager
Sandagervej 28
Næsten lige meget hvor du befinder dig i denne villa, bliver du simpelthen grebet af udsigten og roen af at betragte skibene og fuglelivet på vandet. En flot villa der oser af historie og charme.

Pris: 2.900.000 **Brt.:** 15.643
Udb.: 145.000 **Nt.:** 13.568

Sagsnr. 471

D

m²	m²			
255	1.615	1/4	3	1902

Et spændende hus i dejligt kvarter

1- familieshus

Gråsten
Vibevej 11
Søger du et hus i et attraktivt og roligt villakvarter, som ikke ligner alle de andre? Her får du et parcelhus med en god beliggenhed, et hus der er opført i en spændende stil med skrå, store vinduer, sort træ og gasbeton.

Pris: 950.000 **Brt.:** 5.794
Udb.: 50.000 **Nt.:** 5.459

Sagsnr. 470

F

m²	m²			
168	732	1/4	1	1965

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundsnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
Tlf. 74 65 09 33
www.estate.dk

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 27 3. juli 2012 5. årgang

Familiefest i Padborg Torvecenter fredag d. 6. juli

150 til sommerfest på Valdemarshus

Humøret var højt ved sommerfesten på Valdemarshus. *Foto Fuzzy Mikmak*

Af Mogens Thrane

Brugerrådet for Valdemarshus holdt forleden sommerfest, som afslutning på forårssæsonen.

Det blev en helt fantastisk dag med stor opbakning, næsten 150 personer havde fundet vej til Valdemarshus.
Dagen startede med sønderjysk kaffebord, med 25 forskellige slags kager.
Valdemarshus Husorkester underholdt under hele festen.
Dagen bød på et par overaskelser, idet en repræsentant for Padborg Skatklub overrakte et beløb på 3000 kr som sponsorat til Valdemarshus "Busordning".

Lions Club Padborg ved Willi Nielsen overrakte et beløb på 2.500 kr. som anerkendelse af det store arbejde de frivillige på "Valdemarshus" udfører for lokalområdets borgere, ung som gammel. Beløbet vil blive brugt som et tilskud til havemøbler.

Anni Czepluch, der er frivillig i værkstedet, overrakt et nyrenoveret skilt til Brugerrådets kasserer Karin Andersen. Skiltet er for år tilbage fremstillet af hendes afdøde man, således følger en del fra det gamle hus med over i det nuværende nye Valdemarshus.

Skiltet blev overrakt sammen med en meget smuk og rørende tale.

Derefter var der underholdning med "The Dosty´s" fra Aabenraa, som sang og spillede.
Folk sang med på kendte danske og udenlandske melodier, og der var en fantastisk stemning.

Sidst på dagen blev der serveret grillbuffet med forskellige salater, derefter kunne alle ønske hinnanden en god sommer og tak for endnu en dejlig dag på Valdemarshus, samt på glædelig gensyn den 7. August kl. 10:00 til gratis morgenkaffe.

MalermesterMomme

Skal der males - ude eller inde - så ring til MalermesterMomme og få et uforpligtende tilbud på
tlf. 20 47 85 63

Danske Malermestre
v/Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså
Tlf.: 74 67 85 62

EURO-PALLER KØBES OG SÆLGES

ERHVERV & PRIVAT
HELE & DEFEKTE
Alle typer paller købes/sælges

HMGS
HANDELS- & SERVICEFIRMAET
Hermesvej 12 · 6330 Padborg
Tlf. 74 67 68 92 · www.hmgs.dk

INDUSTRIVEJENS GRILLBAR
PADBORG
altid stort udvalg har.
Ring hvis du ej vil vente,
men selv det hente.
Kylling med pommes frites
Bøfsandwich
Fiskefileter
Big Burger
Pølser
Is
m.m.
Softice
Slushice

Stjerneskud 52,-
ÅBEN:
Hverdage 09.00-22.00
Lørdag 10.00-20.00
Søn- og helligdage 11.30-20.00
TLF:: 74673338
www.grillbaren.dk

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.
Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa
74 68 76 14
www.kliplevnatursten.dk
Forskellige sorter træflis til haven
150,- kr./ pr trailer.

•Pasfoto
•Kørekort
•Førerkort
•Buskort
FOTO 6 stk.
85,-
Få dem med det samme!
PADBORG Boghandel
Nørregade 16 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 31 08

CAMPINGBUTIK I HARRISLEE
BARE 1 KM FRA GRÆNSEN VI TALER DANSK
- Salg af campingvogne & autocamper
- Vi tilbyder gastest, reparationer og montering af diverse anlæg m.m.
- Eget værksted med billige originale reservedele

www.skandic-webshop.com
SKANDIC
SKANDIC & NORDIC REISEMOBILE GmbH
Am Oxer 17a · 24955 Harrislee · Tlf. +49 461 50 90 690
FORHANDLER AF DETHLEFFS - SUNLIGHT - BÜRSTNER - TEC - LMC

Familiefest i Padborg Torvecenter fredag d. 6. juli

GUDSTJENESTER

Kollund Kirke	d. 8. juli	9:30	Christensen (1)
Holbøl Kirke	d. 8. juli	11:00	Christensen

Begravelsesforretningen
KIRSTEN & REJNER
ved Kirsten Madsen

Danske Bedemænd

• Respekt
• Ydmyghed
• Ansvarlighed

Du kan ringe alle
døgnets timer
tlf. 74 67 20 22

AABENRAA Skibbroen 28, 6200 Aabenraa
RØDEKRO Hærvejen 73, 6230 Rødekro
PADBORG Frøslevvej 38, 6330 Padborg
post@kirstenogrejner.dk - www.kirstenogrejner.dk

25 års jubilæum

HR-chef, Jo Madsen, kunne 1. juli fejre 25 års jubilæum hos FDE og ITD i Padborg.

Jo Madsen kommer oprindeligt fra Hjørring og er cand. mag. i dansk med bifag i filmvidenskab. Karrieren begyndte i Undervisningsministeriet.
Hun kom til FDE, der i dag hedder ITD, i 1987. Her blev hun ansvarlig for transportdatabasen, FDE-Datatrans.

Da ITD og FDE i 2004 flyttede ind i et nyt domicil, var hun tovholder for blandt andet den indvendige indretning.
Hun har gennem alle årene skabt en god arbejdsånd med åbenhed og masser af humor. Fritiden går blandt andet med at passe familiens hunde og på parrets landejendom i Øster Lindet har hun en lille vinproduktion.

Dødsfald

Anna Maria Petersen, Birkelund, Kollund, er død, 78 år.

Dødsfald

Anne Caroline "Anni" Jensen, Bov, er død, 94 år.

Ny værkfører hos Truckcenter Padborg

44-årige Allan Roth, der bor i Kværs, er ny værkfører i Padborg.

Af Gunnar Hattesen

44-årige Allan Roth fra Kværs er netop tiltrådt som værkfører hos Truckcenter Padborg. Allan Roth har igennem godt 30 år har arbejdet i branchen.

Truckcenter Padborg er græn-seområdets eneste autoriserede DAF Service Dealer™.

Allan Roth har arbejdet med lastbiler, lige siden han snart 30 år tilbage startede i lære hos Iveco. Efterfølgende har den 44-årige sønderjyde arbejdet på Padborgs skiftende Iveco-værksteder igennem næsten hele sin karriere – de seneste mange år som værkfører hos Noer-koncernen. Nu har han søgt nye udfordringer.

– Efter næsten 30 gode år hos Noer var det naturligt at prøve noget nyt. Senest har jeg ledet en afdeling med fire medarbejdere og syntes, det kunne være spændende at få ansvaret for et værksted med et højere aktivitetsniveau, siger Allan Roth, der med interesse har fulgt Truckcenter Padborgs udvikling.
– Da jeg blev klar over, at firmaet søgte en værkfører, var det oplagt at tage udfordringen op. Det er spændende at være med til at videreudvikle en virksomhed i vækst; at vidreføre fokusset på viden, kvalitet og service samt fortsætte tilgangen af nye kunder.

Værkstedsgulvet

I sin nye stilling vil Allan Roth referere direkte til Kjeld Clausen, som er direktør for Truckcenter A/S. Ideen er, at Roth skal være befriet for en stor del af det administrative arbejde, der normalt pålægges en værkstedsleder, så han får frigjort mest mulig tid til kundekontakt, driftsoptimering og teknisk problemløsning.
– I alle årene som værkfører har jeg prioriteret at være på værkstedsgulvet frem for på kontoret. Jeg ser mig selv som mekaniker i lige så høj grad som værkfører, og vi har heldigvis en velfungerende administration, der kan varetage en stor del af papirarbejdet, siger Allan Roth.
Meget nyt er sket på truckcentret på Transitvej i Padborg, siden Kjeld Clausen i 1985 blev ansat til at starte værkstedet op – ikke mindst siden 1. februar i år, hvor centret sammen med søsterværkstedet i midtjyske Hjøllund overgik til Truckcenter A/S med Kjeld Clausen som direktør.
– Løbende investeringer i vores faciliteter har bidraget til en positiv udvikling med mange nye kunder, og ansættelsen af Allan er en klar oprustning på kompetenceområdet, som vil bidrage til fortsat vækst. Samtidig får jeg selv frigjort tid til kunde-rettede opgaver og nye udviklingstiltag, vurderer Kjeld Clausen.

Truckcentrene i Padborg og Hjøllund dækker et samlet areal på godt 50.000 m² på to centrale beliggenheder. Afdelingen i Padborg har netop gennemgået en større ombygning og udvidelse. – Både lageret og kontoret er blevet udvidet for at give plads til flere reservedele og nye kolleger.
- Desuden har vi etableret badefaciliteter og opholdsrum for chauffører med Internet, kaffe, pc og tv til fri afbenyttelse, fortæller Kjeld Clausen, der finder det naturligt at forstærke truckcentrets ledelse, kompetencer og faciliteter i en tid, hvor markedet for lastvogns- og trailerservice i stigende grad domineres af få, store spillere.

BovAvis
www.graasten-avis.dk

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk

Oplag: 18.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk

Fotograf
Anni Mikmak
Telefon 60 80 31 64

Fotograf
Fuzzy Mikmak
Telefon 60 80 31 62

Grafisk tilrettelæggelse
Lisa Ylander
Telefon 51 51 94 13
lhy@bovavis.dk

Familiefest i Padborg Torvecenter fredag d. 6. juli

Udsalget i Padborg Torvecenter starter torsdag.

Udsalget starter i Padborg Torvecenter

Af Gunnar Hattesen

Der kan godt opstå kø, når Bibbe, modetøj til kvinder starter udsalg i Padborg Torvecenter, så det er slet ikke en dårlig ide at være med, når starten går torsdag den 5. juli kl. 09.30.

På den første udsalgsdag holdes der åbent til kl. 20.00. På det tidspunkt er der mere stille, så vil man hellere handle i ro og fred så er det også muligt.
Traditionen tro er der rigtigt mange gode kø tilbud og så er der super tilbud fredag kl. 17.00 under festen - Asfaltbal og underholdning - her sælges et meget stort antal kvalitets T-shirts til 30 kr. eller 4 stk. for 100 kr.

Hos Guldsmed Jan Jensen har indehaver Bitten Haase skaffet led fra Story by Kranz & Ziegler, det er en limited edition, og timesalget på disse kollektionsprøver sælges om fredagen fra kl. 16.00.
- Vi holder ikke et traditionelt udsalg, da vores branche ikke er så sæson præget som modebranchen, men vi tror på, at der kommer rigtigt mange mennesker til festen om fredagen, så for at der også sker noget ekstra i vores butik, har vi fremskaffet disse specielle led, fortæller Bitten Haase.
Det er sådan i Torvecentret, at butikkerne er en blanding af privat ejede butikker og kædebutikke, som styres fra deres hovedkontorer, der fastlægger, hvornår deres kædebutikker afholder udsalg.
- Det er ikke noget vi kan gøre noget ved, fortæller marketing koordinator Anita Andersen, men det er dejligt, at kædebutikkerne i centret gør hvad de kan for at støtte op, når der er aktiviteter i centret.

Valdemarshus sørger for kaffebord

Randi og Bjarne spiller på Torvecentret fra kl. 14-16.

Af Anita Andersen

Det er erfarne kræfter, der søger for sønderjysk kagebord og musikken til festen fredag den 6. juli i Padborg Torvecenter.

Det er nemlig Kagedamerne fra Valdemarshus, der sørger for kagerne til bordet fra klokken 13.30-16.00 i teltet i Padborg Torvecenter og Randi og Bjarne, der spiller fra kl. 14.00-16.00.

Vi har valgt at bage en række forskellige kager, så kan man vælge 3 stykker kage og enten et stykke lagkage eller et stykke brødtort og dertil må man drikke al den kaffe man lyster og sidde og hygge sig frem til klokken 16.00, fortæller Britta fra køkkengruppen fra Valdemarshus.
Man slutter kl. 16, fordi der skal dækkes borde til aftensmaden, som spises fra klokken 18.00-19.15.

OPSLAGSTAVLEN

Familiefest i Padborg Torvecenter fredag d. 6. juli

TILLYKKE

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord.....**60 kr.**
☐ Tillykke med foto max. 25 ord.....**100 kr.**
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18.00 før indrykningen. Kuponen kan udfyldes på **www.graasten-avis.dk** eller afleveres hos **Frk. Himmelblå, Nørregade 13, 6330 Padborg**

Kære Birthe

Tillykke med de 60 år d. 3. 7.
Håber du får en god dagpå Fanø.
Hilsen
Ole, Tina, Jack, Casper
& Michael

75 år

Inger Bruhn, Jaruplundvej 30, Bov, fyldte lørdag den 30. juni 75 år.

90 år

Søs Johansen, Drosselvej 17, Kollund, fyldte søndag den 1. juli 90 år.

Nye klubmestre i Bov IF Svømmeklub

De nye klubmestre i Bov IF Svømmeklub.

Af Gunnar Hattesen

Bov IF Svømmeklub har afholdt deres årlige klubmesterskab, hvor der blev fundet 8 nye klubmestre.

Svømmerne dystede indbyrdes, og der blev undervejs svømmet stærk. Nye svømmere fik samtidig vist deres forældre deres svømmetalent.

Klubmestre hos yngste gruppe, årgang 2002 blev Mira Karschulin, der for første gang deltog i et svømmestævne. Hos drengene blev det Casper Jakobsen, der tog titlen i den yngste gruppe.

Nora Heil blev klubmester i årgang 2000-2001, og hos drengene blev det Jacob Gade Matthiesen.

I gruppen årgang 1998-1999 blev det Clara Heil, der svømmede med titlen. Hos drengene blev det Rasmus Christensen. I ældste årgang tog Mette Brendstrup titlen og hendes bror Henrik Petersen tog den i ældste gruppe for drenge.

Slange

Politiet modtog forleden en opringning fra en bekymret kvinde på Aabenraavej i Kruså.
Kvinden havde opdaget, at en slange havde forvildet sig ind i huset, så en politipatrulje blev sendt af sted til adressen.
Det lykkedes betjentene at indfange slangen, som ved nærmere eftersyn viste sig at være en ufarlig snog.

Uden papirer

28 afghanere rejste forleden med tog over grænsen fra Flensborg til Padborg uden papirer.

Det var en togkonduktør som efter et stop i Kolding kontaktede politiet, og afghanerne blev tilbageholdt i Odense.

VELKOMMEN TIL BYFEST I VILSBÆK

PROGRAM

Grillpølser, fadøl, øl, vand, is m.m. kan købes på pladsen ved Vilsbæk-Huset alle 3 dage.

Vel mødt

Vilsbæk Frivillige Brandværn
www.vifb.dk

Ret til ændringer i programmet forbeholdes.

Torsdag den 5. juli

19.00 "Put-i-gaf-bold"
Pilekast
Xbox
Tombola
"Slå-søm-i"

19.00 Skattejagt

19.30 Vilsbæk-løb:
3,2 og 5,8 km ruter.
Tilmelding senest 28. juni til:
Stefan, tlf. 4062 2342 (gerne SMS med navn, alder og rute)
Pris: Voksne kr. 50,-/børn 30,-
Uddeling af løbenr. fra kl. 18.45.

21.00 Kaffebord med medbragt kage i teltet. Præmier til flotteste og sjoveste kager.

22.10 Omkast "put-i-gaf-bold" og pilekast, derefter præmieoverrækkelse

Bemærk "put-i-gaf-bold"og pilekast kun torsdag

Fredag den 6. juli

19.00 Fiskedam
Xbox
"Slå søm i"

19.30 Ringridning med motordrevne køretøjer - startgebyr: Kr. 25,00 inkl. 1 øl eller vand

18.00 Deltagerne mødes på brandstationen

18.30 Optoget mod festpladsen starter

19.00 Salg af helstegt pattegris med kartoffelsalat

21.30 Omridning med præsentation af vinderne

22.00 Præmieoverrækkelse i teltet med efterfølgende musik ved DJ Niels Høker

23.00 Stripshow

Lørdag den 7. juli

9-10.30 Stort morgenkaffebord i teltet

10.00 Rytteroptog gennem byen med De Sønderjyske Herredsblæsere

10.30 Ringridning / Fiskedam

10.30 Loppemarked for børn

10.30 Ansigtsmaling v/Vilsbæk Kindergarten

11.00 Cykelringridning for børn

12.30 Cykelringridning for voksne

13.00 Overrækkelse af børnepræmie (pause hos de voksnes cykelringridning)

15.00 Omridning / kåring af årets konge

19.00 Festaften med fællesspisning og fællessang
Dans til Danni og Kasper

Kun adgang med spise- eller entrébillet
Kontaktperson Peter Sørensen: telefon 51746167 / begrænset antal!

UDSALG UDSALG

For fulde gardiner

KØTILBUD
Laminat Tarkett gulv
Hvid eller bøg
Før 149,-
Nu 75,-

BEGRÆNSET PARTI

Alle lagerførte Kelimtæpper
Wilton og ægte tæpper
-30%

Color 5
Hvid væg og loftmaling
i 5l. spand
Før 189,-
Nu 50,-

1.klasses ren Luksus
Ege Ambassador i ren uld
ekstrem kraftig kvalitet.
Pr. kvm. Før 568,-
Nu ½ pris
284,-

Kraftig kvalitet i
Tunis berber
Ren uld
Pr. kvm. Før 279,-
Nu 200,-

Værelsestæppe med filtbagside
Antracitfarvet
normalpris 89,-
Nu 50,-
Så længe lager haves

HUSK
vores gardinbus
kommer overalt

Garant H.S Gardiner og tæpper

v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54

Gardiner Tæpper Trægulve Fliser Maling

Familiefest i Padborg Torvecenter fredag d. 6. juli

Maden er Ny og Nordisk til festen i Padborg

Bjartur Peturssons fra Bov Kro tilbereder maden til festen i Padborg Torvecenter.

Af Anita Andersen

Til festen fredag den 6. juli i Padborg Torvecenter består aftensmaden af helstegte grise med Ny Nordisk tilbehør.

Grisene grilles i centret og tilbehøret laves af Bov Kro.

Ny Nordisk er en betegnelse som bl.a. kokken Klaus Meyer har været med til at udvikle og har promoveret i sit virke som medejer af den, blandt især madinteresserede, verdensberømte restaurant Noma.

Ny Nordisk er dog ikke udviklet af Klaus Meyer alene, der har været mange kræfter i spil for at få danskerne til at interessere sig for og værdsætte vores lokale fødevarer, bl.a. Københavns Universitet og FDB har også været med. FDB's bidrag er bl.a. udgivelsen af kogebogen Ny Nordisk Hverdagsmad, der kan købes i SuperBrugsen i Padborg Torvecenter.

At Bjartur Peturssons på Bov Kro tilslutter sig Ny Nordisk, skyldes dog ikke forskningsprojekter og bog-udgivelser.

Det kan nok mere betegnes som logik og personlige overbevisning, der driver Bjartur Peturssons, som er opvokset i Island i en familie med 5 børn.

- Når man vokser op i en storfamilie i Island hvor "flymad" er dyrt, lærer man at bruge de lokale råvarer. De er billigst og oftest også de bedste, rent smagsmæssigt, siger indehaveren af Bov Kro, som hyan overtog i 2009.

Til festen i Padborg Torvecenter laver vi bl.a. salater, hvori der er Spelt fra Skærtoftmølle og grøntsager fra vores lokale leverandører. Jeg ved ikke helt, hvad vi kommer til at spise ved festen den 6. juli, for det kommer an på hvilke råvarer, der er til rådighed. Men én ting er sikkert: råvarerne er lokale og der kommer også kartofler på bordet, fortæller Bjartur Peturssons,

speltsalaterne kommer til at stå side om side med persillekartoflerne, for det er jo det der er essensen i tankegangen med Ny Nordisk– brug årstidens grøntsager, udnyt dem bedst muligt og få mest mulig smag ud af dem. Jeg holder af de gode lokale og ærlige råvarer. Jeg ved, hvordan de er lavet og jeg ved hvordan de smager, det er det bedste udgangspunkt når man laver mad – så kommer smagen af sig selv og der behøver ikke være så mange armsving for at få god og velsmagende mad, at den så også bliver mere bæredygtig af, at den ikke er fløjet ind i landet er også et plus, mener kromanden.

Gæstekok

Bjartur Peturssons har været gæstekok hos grøntsagsfirmaet Aarstiderne, der leverer økologiske grøntsagerne lige til døren hos private.

- Hos Aarstiderne lægges vægten i måltiderne på grøntsagerne uanset om det er personalemaden eller bryllupsmenuen. Jeg blev tilknyttet Aarstiderne fordi jeg havde samme tilgang til maden som dem, men det var en rigtig god oplevelse at være et sted hvor tankegangen om hvad god mad er, var så gennemført, fortæller Bjartur Peturssons.

Råvarer

Alt bliver lavet fra bunden på Bov Kro og det lige fra de syltede rødbeder til isen eller rødgrøden til desserten.

- Det er så populært at få sine varer leveret som halvfabrikata i pulverform i store poser. Det er bare ikke mig. Hvis man kan lide god mad og kan lide at lave den, så føles det altså forkert at åbne en plastikspand med pulver. Jeg foretrækker at bruge det Røllunmgaard kan levere og så laver jeg mad af de kartofler, kål, kyllinger, rodfrugter som de leverer – søder det med honning fra Hærvejens Biavler og krydrer det med sennep fra Dansk Mjød, siger kromanden.

Nogle af råvarerne er endnu mere lokale, for på Bov kro bruger man krydderurter, bær og rabarber fra egen have og når der er valnødder i kagerne, ja så kunne de godt komme fra træet i haven.

Deltagere i festen i Padborg er med til at støtte Julemærkehjemmet i Kollund – for overskuddet fra salget af mad billetterne går til Julemærkehjemmet. Billetterne kan købes i butikkerne i Padborg Torvecenter.

Bridge

Ved drop-in bridge i Grænsehallerne blev der spillet i to fembordsrækker med følgende resultater:

A-rækken blev vundet af Christian Holme og Steen Schleicher med 130 point foran Bodil Jørgensen og John Holmstrøm med 118 point.

I B-rækken blev vinderne Inger Sørensen og Karen Gatting Wad med 136 point. På andenpladsen kom Niels Dahl Thomsen og Ruth Thomsen med 125 point.

Steakhaus Argentina i City af Flensborg
Steaks fra LavaGrill ...by Bosko
STEAK HOUSE ARGENTINA
Südermarkt 9 · 24937 Flensborg
Tlf.: 0049 (0) 467-24520 · www.essen-in-flensburg.de & dk

Edelskov's
Disponent / bilfordeler søges
Vi er ikke som de andre - hos os går det over stok og Sten.
Har du lyst til at arbejde i en familievirksomhed hvor ordet er frit, så kan vi tilbyde dig en hverdag der ikke er ens - en arbejdsplads hvor der er plads til personlig udvikling.
Vi forventer du er den alsidige erfarende person, der ikke ser en svær opgave som et problem, men en opgave der kan løses.
Det er vigtigt at du kan tysk og engelsk i skrift og tale, og have almen edb kundskab
Yderligere oplysninger kan fåes ved at kontakte:
Heino Edelskov 69 66 3 151
mail: *Edelskov@edelskov.com*

Priskrig

Benzin- og dieseldråberne i Kruså hører til Danmarks billigste. I hvert fald, hvis man skal tro bilorganisationen FDM's medlemmer. Her var den billigste pris, organisationen forleden havde fået besked om på 9.99 kroner pr liter diesel hos Uno X i Kruså.

Padborg, Kruså og Gråsten har for tiden noget af Danmarks billigste benzin- og dieselpriser på grund af priskrig.

Røg

Brandvæsenet blev torsdag aften kaldt til DanOx's slagteri på Industrivej i Padborg, hvor der var opdaget røg i et lokale. Det viste sig, at der var overgang i en elkontakt.

Lions aktivitetshus Smedeby Kro
LOKALEUDLEJNING
TLF.: 3218 4045 / 4240 7820
smedebykro@hotmail.com
www.smedebykro.dk

Hvad skal du lave i sommerferien?

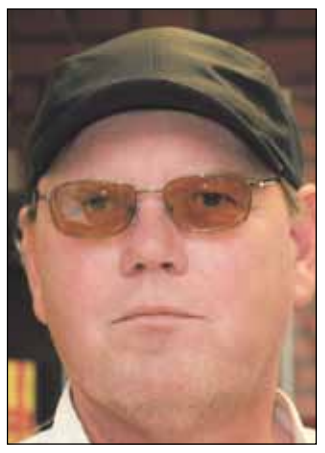
Af Gunnar Hattesen
Foto Fuzzy Mikmak

Lotte Roloff Kock, Bov
Vi skal en uge til Portugal. Mine forældre boede der i 20 år, men flyttede hjem for 7 år siden. Nu skal børnene se alle de steder, hvor de trådte deres barnesko. Vi har lejet en bil, og skal på tur op i bjergene, i vandland og på shopping.

Pia Asmussen, Bov
- Jeg er arbejdsløs, og leder efter et job, så jeg holder ikke en lang ferie. Jeg planlægger imidlertid nogle udflugter til Sønderborg, Gråsten, Aabenraa og Flensborg. Mit barnebarn på 6 år elsker at køre i bus, så det bliver den måde, vi kommer rundt.

Henning Lorenzen, Padborg
- Jeg skal bygge vores hus om, som vi har boet i 20 år. Der skal nyt tag, solceller og en overbygning af carporten. Jeg har afsat 14 dage til arbejdet. Til oktober fejrer vi sølvbryllup, og drager på en tur til USA.

Sarina Schoor, Padborg
- Jeg søger job som frisør, så der bliver ikke megen ferie. Vi skal en tur til Rømø for at bade og en tur i Sommerland Syd med vores treårige datter. Jeg satser også på at besøge min mor, der bor på Fyn.



Svend Ravn, Padborg
- Jeg forventer at tage på nogle korte ture. Jeg skal ned til stranden i Kollund og Wassersleben. Desuden planlægger jeg nogle endagsture til Koldinghus og Selarium i Esbjerg. Ellers skal jeg bare slappe af og hygge mig.

Pia Damm, Padborg
- Jeg skal en uge til Mallorca med mine børn og kæreste. Vi skal kun slappe af og bade. Det bliver ren hygge og afslapning. Måske skal vi også en tur til København for at besøge noget familie.

Super Brugsen

PADBORG

ÅBENT ALLE DAGE 9.00-19.00

SE UGENS TILBUD på annoncen side 2-3 i Gråsten Avis

Asfaltbal time-jeg-ved-hvad-vi-skal-have-at-spise-imorgen-tilbud

KUN IMELLEM 17.00-19.00

Agurkesalat beauvais
2 stk 25,00

Gråsten Ketchup Remulade eller Sennep
375 g.
2 stk 25,00

Kohberg pølsebrød
3 pakker 25,00

Ristet løg bähncke
100 g. 5,00

MADPLAN

TIRSDAG Boller i karry
ONSDAG Kotelet med grønsager
TORSDAG Svinekam med grøntkål
FREDAG Lasagne med blandet salat
MANDAG Medisterpølser med rødkål
TIRSDAG Krebinetter med stuvet ærter og gulerødder

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36 Åbningstider: Alle dage 9.00-19.00, Bageren åbner kl. 8.00

Familiefest i Padborg Torvecenter fredag d. 6. juli

Grænseegnens Friskole får flere elever

Grænseegnens Friskole holdt sommerfest som afslutning på skoleåret.

Af Gunnar Hattesen

Grænseegnens Friskole oplever et elevboom.

I næste skoleår bliver der 62 elever mod 47 elever i dette skoleår. Det er en forøgelse på 30%! Knap halvdelen af de kommende børn kommer fra Kruså, Lundtoft, Rønshoved, Padborg og Sofiedal.

Friskolen i Holbøl opretter samtidig en 7. klasse.

- Vi får en 0.-1. klasse, en 1.-3. klasse, en 4.-5. klasse samt en 6.-7. klasse, fortæller skoleleder Anne Søndergård. Friskolen ligger vægt på, at man ikke bliver over 20 i klasserne, da det vanskeliggør den hensyntagen, der er så vigtig at kunne tage overfor den enkelte.

-Vi tror på og kan dagligt iagttage, at samlæsning på tværs af klassetrin er utrolig givende både socialt og fagligt, og vi vægter derfor samlæsning meget højt, siger Anne Søndergård.

Ansatte

I det kommende skoleår er følgende personale ansat: Carsten Nielsen, Helle Pappendick Nielsen, Bente Pickart, der er barselsvikar for Mathilde Jørgensen, Jørn Sørensen, Sebastian Bunse, Vicky Petersen og Anne Søndergård. Derudover er Mette Wrang ansat som støttepædagog i et mindre antal timer.

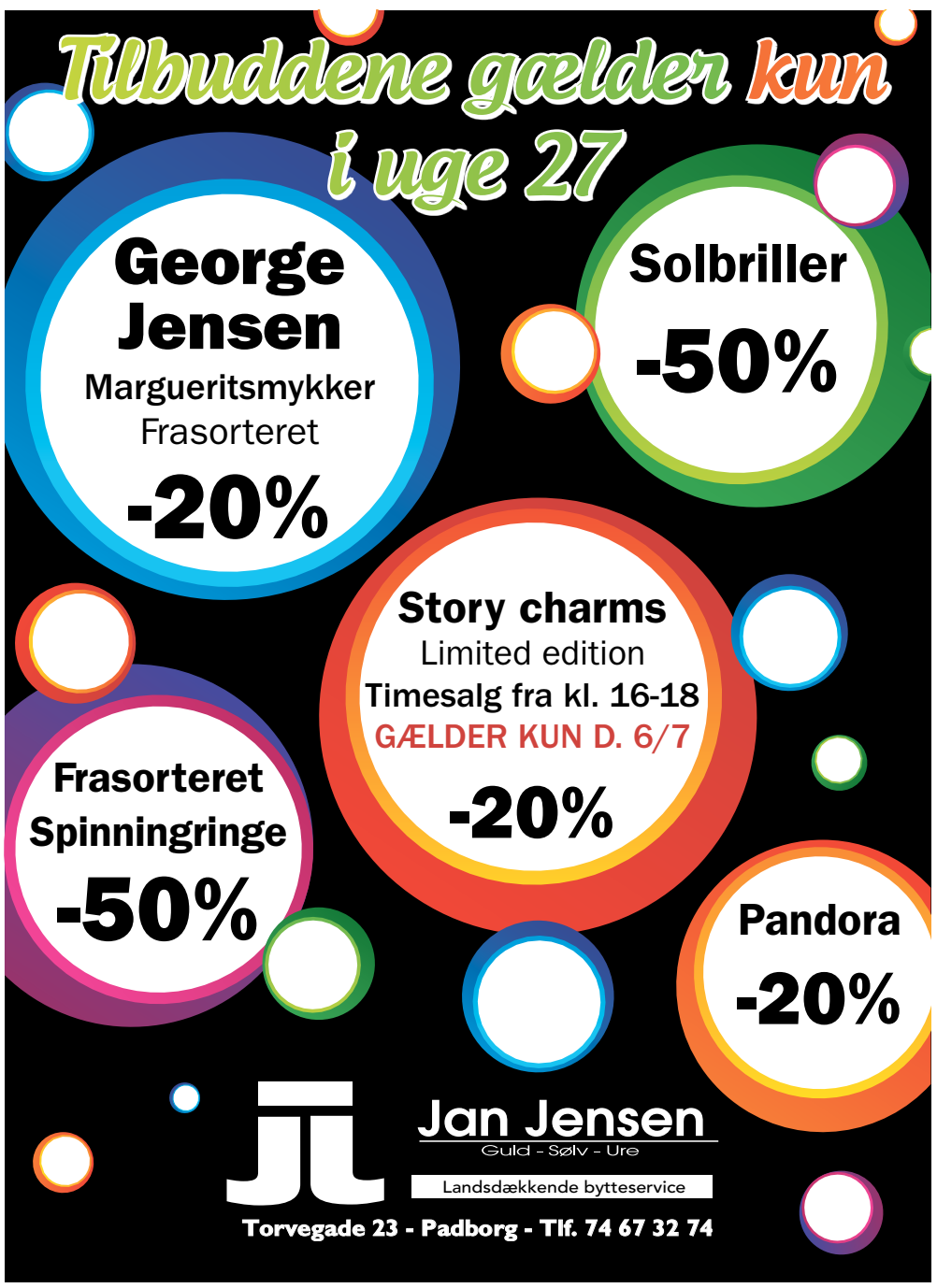
Alle skolebørn får undervisning i 34 timer om ugen og derefter fortsat tilbud om pasning i Trækronen. Børnene har 8½ dansktimer om ugen, 5 matematiktimer, engelsk og tysk fra 0.klasse foruden naturfaglige fag samt kreative fag.

- Det har været en daglig glæde at iagttage, hvor meget børnene helt nede i 0. klasse kan lære af tyske og engelske ord og sætninger. Mange børn giver udtryk for at det er de bedste fag i skolen, siger Anne Søndergård.

Morgensang

Friskolen holder daglig fællessamling, hvor børnene synger ugens sang og derudover hører om naturfaglige emner, historie, religioner og lære den danske sangskat nærmere at kende.

- Morgensamlingen er absolut et meget vigtigt fundament i vores skole., hvilket vi får utallige positive tilbagemeldinger på fra forældre såvel som børn, siger Anne Søndergård.



Billetsalg er startet

Af Gunnar Hattesen

Billetsalget til festen Asfaltbal og underholdning i Padborg Torvecenter er godt i gang. Det fortæller Bitten Haase fra Guldsmed Jan Jensen.

Bare i dag fredag er der 2 grupper, der har bestilt pladser, så de kan sidde samlet. Vi håber, der er flere der synes, det kunne være sjovt f.eks. at holde deres vejfest i Torvecentret, siger Bitten Haase.

Til festen i Padborg er der mulighed for, at man kan holde sin lokale vejfest.

Pladserne kan reserveres i Matas eller hos Guldsmed Jan Jensen i Padborg Torvecenter.

Årets skatspiller blev A.C. Nielsen

Af Gunnar Hattesen

Årets spiller i Padborg Skatklub blev A.C. Nielsen, Padborg, med et gennemsnit på 1786 point. Udnævnelsen fandt sted på generalforsamlingen i Padborg Skatklub.

På generalforsamlingen blev Torben Jørgensen, Padborg, genvalgt som formand, Carl Kristiansen, Bov, blev genvalgt som næstformand og Robert Everhan, Padborg, blev genvalgt som kasserer. Jan Petersen, Fårhus, blev valgt som suppleant.

Skatklubben starter efterårsturneringen op onsdag d. 8. august kl. 19:00 på Valdemarshus, hvor man byder velkommen til såvel nuværende som nye spillere.

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

PENSEL
Malerarbejde og engrossalg
René Pedersen · Kiskelundmarkvej 2a · 6340 Kruså
Tlf. +45 21 26 74 85
Fax +45 74 67 58 07
www.penselengros.dk
Åbningstider: Kun efter aftale

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma
Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk
• Lys og kraft
• Installationer
• Industri og landbrug
• Køl og frys
• Telefonanlæg
• EDB anlæg
for your Comfort® installatør
Comfort installatøren betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende en velfungerende installation.
Få mere information på www.comfort.dk - Frøslev, DK-6330 Padborg

AUT. INSTALLATØR
HJ Jensen
ELEKTRISKE ARTIKLER
Torvegade 25
6330 Padborg
v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22
..... Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand

STEENS BLIK & RØR
Mobil: 22 48 05 18
v/Steen Petersen
Kristiansmindevej 14 · 6330 Padborg · Tlf.: 74 67 05 18

Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter Ihle
Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.
Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

Fotografering
til hverdag og fest,
vores priser er bedst.
Alle former for fest fotografering.
Hjemmeside www.fm-foto.dk
Ring og hør nærmere.
Tlf. 60 80 31 63

BLÅ KORS GENBRUG
Møbler og dødsboer afhentes gratis.
Okslundvej 3
6330 Padborg
Tlf. 3091 3028

REPARATION OG SERVICE
af alle porttyper udføres.
Stort reservedelslager for alle portmærker.
Salg og montage af nye porte til erhverv og privat.
Dansk Port service
v/Bjarne & Marianne Pedersen
Tlf. 74 51 95 00 / 40 17 80 37
Døgnvagt 62 62 25 79

Naturpleje & anlæg
tlf. 40 56 51 78 - 74 67 51 79
www.naturpleje.com
Gider du heller ikke hækklipning?
Det gør vi ved **Naturpleje**. Ring for en god pris for at få din hæk klippet!
Husk der kan søges håndværkerfradrag!
Professionel rådgivning

SG Foto Gråsten
23 23 73 37
www.sg-foto.dk
Bryllup og festfotografering
specialopgaver efter aftale

KRUSÅ EL SERVICE
• El-installationer
• Reparationer
• Industriservice
• IHC/wireless
• Varmepumpeservice
• Parabol/Antenneanlæg
• Tele/data installationer
• Tyverisikring
• Energirådgivning
Norman Rudbeck
DØGN VAGT
Tlf. 40 82 49 39
www.krusaa-el.dk • info@krusaa-el.dk
Afd. i Gråsten - Sønderborg - Kliplev - Tinglev

PORTAUTOMATIK
• Industriskydeporte/drejeporte i stål eller aluminium
• Industrihegn
• Aut. og manuelle bomme
• Pullerter
• Rambuksikring
• Personsluser
• Adgangskontrol
• Garageporte
Gode serviceaftaler
20 års erfaring og branchekendskab
Vi finder altid en løsning for både industri og privat
SCAN AGENTUR
v/Henning Kudsk
Generalagentur for ELKA i Danmark
Gejlåvej 12 - DK-6340 Kruså
Tlf.: 74 67 00 50 Fax: 74 67 00 35
www.scan-agentur.dk

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Tilbud og overslag gives uden forbindende
MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

www.louispoulsen.com
louis poulsen
Enigma 545
Design: Shoichi Uchiyama

VI KAN MERE END DU TROR...
Din sikkerhed for kvalitet!
• Serviceopgaver
• Rørskader
• Jordvarme
• Varmepumper
• Gaskedler
• Badeværelser
• Fjernvarme
• Solvarme
• Stokerfyr
• Boligventilation
• Blikkenslager-arbejde
VVS SØBERG
Industrivej 7, 6330 Padborg . Tlf.: 70 22 61 60 . Mail. vvs@soeberg.dk . www.soeberg.dk
Kückelhahn´s Vestergades Smede og VVS er blevet en del af VVS Søberg
Kückelhahn's Vestergades Smede & VVS

Aut. el-installatør
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Bindzus
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Udstilling på Den Gyldne Løve

Birthe Cornelius udstiller sine farvestrålende malerier.

Af Gunnar Hattesen

Maleren Birthe Corne-lius fra Egernsund ud-stiller i juli og august sine farvestrålende malerier på Den Gyldne Løve i Varnæsvig.

Naturen med den utallige farvenuancer er hendes inspirationskilde.
Birthe Cornelius bruger farverne som primær udtryksmiddel og interesserer sig mere for konstruktionen af et maleri - valget af farver, kontraster og komposition - frem for det egentlige motiv.
Der er fernisering torsdag den 5. juli kl. 19.30. Åbningstalen holdes af formand for kulturudvalget i Sønderborg Kommune, Stephan Kleinschmidt. Musikken leveres af et Danfoss orkester.

Udstillingen kan ses efter telefonisk aftale på tlf. 3046 2601 eller 2963 5866.

Viet

Karen Lutzen Linnet, datter af Hella og Karsten Linnet, Tønder, og Christian Rasmussen, søn af af Kirsten og Arne Rasmussen, Kliplev. Parret blev lørdag viet i Daler Kirke.

Benzin

Betalingsstanderen hos OK Benzin i Kliplev er forsøgt brudt op, men det lykkedes imidlertid ikke for gerningsmanden. Imidlertd er standeren så ødelagt, at den skal repareres.

Herlige ringriderdage i Bovrup

Af Gunnar Hattesen

Ringridningen i Bovrup samlede 124 ryttere. Det var 14 flere end året før. Der deltog 86 voksne og 38 børn.

Der var nogenlunde tørvejr, men til gengæld en strid blæst, der gjorde det vansligt for rytterne at tage ringene.
Der var derfor kun 2 ryttere, som tog samtlige 24 ringe. Efter en kort omridning, blev Dorthe Johansen fra Himmark årets ringriderkonge i Bovrup. Hun slog 14-årige Kasper Møller fra Uge, som dermed blev vinder i børnerækken.
Ringriderfesten startede fredag aften med pattegrisspisning i det store telt. Der deltog 80 mennesker, som fik en fin aften med god mad og god musik. Selve ringridningen blev afviklet lørdag.

Ringriderfesten blev arrangeret af Bovrup Ringriderforening, Bovrup-Varnæs Frivillige Brandværn, Bovrup & Varnæs Birk Borgerforening, Bovrup Plejecenters Vennekreds og Varnæs -Bovrup Idræts-forening.
De 5 bedste i hver aldersklasse blev:

BØRN/PONY:
1. Kasper Møller, Uge. 24
2. Claus Jacob Hissel, Tumbøl. 21
3. Christian Bonnichsen, Holm. 20
4. Maria Grau, Skodsbøl. 17
5. Mads Peter Hissel, Tumbøl. 16

15 – 29 år:
1. Lasse Thomsen, Kliplev. 22
2. Louise Brodersen, Gråsten. 21
3. Helle Nicolaisen, Fiskbæk. 20
4. Michael Harnagel, V. Sottrup. 20
5. Alice Andresen, Pluskær. 20

30 – 44 år:
1. Tanja Olesen, Søgaard. 23
2. Lene Clausen, Bovrup. 23
3. Pia Gubbertsen, Skelde. 23
4. Tina Nielsen, Augustenborg. 22
5. Claus Hissel, Tumbøl. 22

45 – 59 år:
1. Helle Thomsen, Lundsø. 22
2. Peter Jessen, Felsted. 22
3. Vivian Larsen, Blans. 21
4. Lyngstrup Christiansen, Bojskov. 21
5. Bjarne Brodersen, Skodsbøl. 20

Over 60 år:
1. Henning Wollsen, Tumbøl. 22
2. Jørgen Thomsen, Tørsbøl. 22
3. Svend Ove Clausen, Himmark. 21
4. Gert Hansen, Kliplev. 20
5. Frede Hansen, Søgaard. 20

De 2 yngste ryttere var tvillingerne Laura Jessen og Kasper Jessen fra Holm på 3 år.
Cykelringridning

Hos børnene vandt Kathrine Jørgensen på 5 år cykelringridningen med 4 ringe ud af 10 og Annika Midtgård på 9 år fik 5 ringe ud af 10. Hos de voksne blev det atter Lars Kruse som vandt med 7 ringe ud af 10.
Til den gratis morgenkaffe lørdag formiddag havde brandværnet 50 deltagere. Borgerforeningen og plejecenterets vennekreds havde en god omsætning i pølsevognen.

Der holdes snart et lille afrundingsmøde om årets ringridning; hvor de første aftaler omkring næste års ringriderfest vil komme på plads.

Olieskift og bilvask til
FAIR PRICE

Nu har du igen mulighed for at købe bilvask i butikken!

Uno X Kruså

Vi har også LongLife olie til din bil

Olieskift *med filter*

Priser fra:	4-cylinder benzinmotor	4-cylinder dieselmotor
15w-40	Kr. *250,-	Kr. *275,-
10w-40	Kr. *324,-	Kr. *349,-
5w-40	Kr. *396,-	Kr. *421,-

Alle priser er inkl. max 4 liter olie.
**Tilbudet gælder kun for 4 cyl. personvogne*

Ingen tidsbestilling – max 15 min. ventetid

Havoline

Bilvask *til fair price*

35,- Børstevask og tørring.
45,- Børstevask, tørring, spuling af undervogn.
59,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask og tørring.
85,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask, tørring og lakforsegling.

Flensborgvej 4
Tlf. +45 74 67 03 78
www.TeamUnoX.dk

Åbningstider
Man. - fre. 09.00 - 17.00
Lørdag 08.00 - 15.00

Vask hver dag året rundt fra kl. 8-22 og betal med Dankort/Visa direkte ved vaskehallen.

Altid fair price!

Gruppen er i gang med planlægningen sammen med Allan Petersen fra SydEnergi.

Lynhurtigt internet på vej til Kliplev

Af Gunnar Hattesen

Lokale borgere og repræsentanter fra det lokale foreningsliv mødtes forleden med SydEnergi i Kliplev Hallen.

Formålet var at få hurtigt fibernet til Kliplev området.

Mødet blev en succes, og der blev nedsat en styregruppe med repræsentanter for Kliplev Hallens bestyrelse, Lundtoft if. Fodbold og Håndbold samt Støtteforeningen for Børn og Unge i Kliplev. Styregruppen skal nu i gang med at afdække interessen.

Gruppen skal ikke sælge kontrakter, men blot formidle kontakten mellem den enkelte borger og SE.
De aktive, som nu skal ud og sprede budskabet er Lars Christiansen, Marianna Jacobsen, Lone Christensen, Willads Jacobsen, Lene Berg, Michael Erbs, Preben Hansen og Severin Sivesgaard. Sidstnævnte er koordinator for gruppen og kan træffes på 2364 0172.

Kliplev er delt op i 7 zoner.

- Vi forventer, at gennemføre undersøgelsen i de første to zoner inden udgangen af Juli og de næste fem i løbet af august og september. De første to zoner er området omkring Kratløkke og området omkring Agernvej, fortæller Severin Sivesgaard.

Som en sidegevinst til mødet blev det oplyst, at der muligvis er en løsning på vej til Bjerndrup, hvor mange borgere efter Skylines konkurs står uden brugbart internet. Det er dog ikke helt afklaret, men SE arbejder kraftigt på sagen.

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE
& ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

Petanque i Felsted

Felsted Petanqueklup har afholdt rødvinsturnering med 32 deltagere.

Syv deltagere vandt alle tre kampe og fik vin. Det var:
1. Anna Clausen, Bovrup
2. Lorenz Lorenzen, Tråsbøl
3. Svend Møllebro, Tråsbøl
4. Katrine Jørgensen, Varnæs
5. Erik Petersen, Felsted
6. Peter Alnor. Felsted
7. Ingrid Lorenzen. Trådsbøl.

KLIPLEV Auto& Traktor SERVICE
KLIPLEV AUTO- & TRAKTORSERVICE
Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

Den lille Malerafdeling
Spartel - Sigma Maling - Grunder - Vævlim
Træbeskyttelse Fugemasse - Tape
Filt - Glasvæv - Pensler
Tonemaskine
Åbningstider
Mandag – fredag kl. 8.00 - 17.00
Lørdag kl. 9.00 - 12.00
Kliplev Lavpris Tømmerhandel
Kliplev Søndergade 10, Kliplev · 6200 Aabenraa · Tlf. 7468 1300
www-kliplev-lavpris.dk · mail@kliplev-lavpris.dk

FELSTED IF TAKKER SPONSORERNE FOR SPILLERSÆT

U9 holdet har fået sponsoreret træningsdragt og spillersæt af:
MONTAGE APS v/Bjarne Jespersen,
Hellinghøjvej 4,Tumbøl, 6200 Åbenrå, Tlf. 29 84 45 54

U10/U11 har fået sponsoreret spillersæt af:
Byllemos Automobiler v/Peter Byllemos,
Eskær 2, Tråsbøl, 6200 Åbenrå, Tlf. 74 68 02 10

U8 holdet har fået sponsoreret træningsdragt og spillersæt af:
TAL-LINK v/Pia Overgaard Jespersen,
Haderslevvej 13A 1.sal 6200 Åbenrå, Tlf. 29 84 75 41

SENIOR DAMER har fået sponsoreret spillersæt af:
THOMSENS AUTO v/Henrik Thomsen,
Juelsbjerg 5, Felsted, 6200 Åbenrå, Tlf. 30 63 89 50

VETERAN/OLDBOYS har fået sponsoreret spilletrøjer, drikkedunke, lægetaske og kampbold af:
SØNDERBORG LÅSESERVICE v/Lars Andersen,
Aabenraavej 42, 6400 Sønderborg, Tlf. 74 48 52 25

SUPER SPAR

FELSTED
- Østergade 2, 6200 Åbenrå
7468 5109

Åben hver dag 7-19

Godt vejr ka´ vi ikke sørge for - men gode tilbud DET ka´vi...!!!!!!

NYE DANSKE KARTOFLER

PR. 1/2 KG
0.98
DET ER BILLIGT

GULD DANBO ML 45%

FRISK FRA DELIKATESSEN

PR. 1/2 KG
19.95
DET ER BILLIGT

FP KARTOFLER

LIGE TIL OVNEN

3 POSER
20.00
DET ER BILLIGT

Lækre bager tilbud

Hver lørdag og søndag
fra 7.00 -10.00
5 rundstykker og en Dagmartærte KUN **29.00**

Kage til kaffen
hver dag fra 14-17
1 stk. " Dagens stang" KUN **15.00**

SUPERSPAR

Bliv elev i Super Spar Felsted

Hejsa vi søger, snarest muligt, en frisk ung dreng /pige der har lyst til at blive en del af et velfungerende team.
Du skal kunne lide at have travlt og trives i en til tider hektisk hverdag.
Send en skriftlig ansøgning til:
Super Spar Felsted, Østergade 2, 6200 Åbenrå
eller pr. mail på: **felsted@spar.dk**
Du må også meget gerne komme forbi i butikken og spørge efter Købmanden Hansi, så kan vi hilse på hinanden.
Vi ser frem til at høre fra dig.

Danske Spil - Tænk hvis en du kender vandt i LOTTO.....

Salg af håndkøbsmedicin

Tilbudene gælder fra torsdag den 5.7 til søndag d.8.7 der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer.